



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Vaskemaskine  
WAW32899SN**



**BOSCH**

**da** Brugs- og opstillingsvejledning

## Den nye vaskemaskine

Du har valgt at anskaffe en vaskemaskine fra Bosch.

Brug et par minutter til at læse denne tekst, så du kan lære alle fordelene ved din vaskemaskine at kende.

Alle vaskemaskiner, der leveres fra vores fabrik, bliver grundigt kontrolleret for fejl og mangler, så vi kan være sikre på, at de lever op til de høje kvalitetskrav, som mærket Bosch står for.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og service på vores hjemmeside [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) eller ved henvendelse til vores kundeservicecentre.

Hvis betjenings- og opstillingsvejledningen beskriver forskellige modeller, henvises til forskellene på de pågældende steder.



Tag først vaskemaskinen i brug, når du har læst denne betjenings- og opstillingsvejledning!

## Generelt om symboler, signalord, tips og procedurer

### **Advarsel!**

Kombination af dette symbol og signalord advarer om en potentielt farlig situation. Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst og død.

### **Pas på!**

Dette signalord advarer om en potentielt farlig situation. Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre materielle skader og/eller miljøskader.

### **Anvisning / tip**

Anvisninger om optimal brug af maskinen / andre nyttige oplysninger.

### **1. 2. 3. / a) b) c)**

Handlingsrækkefølger angives med tal eller bogstaver.

■ / -

Opremsninger vises med en firkant-bullet eller med en skråstreg.

# Indholdsfortegnelse

|                                                                                     |                                                                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|     | <b>Anvendelse i henhold til formål</b> . . . . .                                                                        | <b>5</b>  |
|     | <b>Sikkerhedsanvisninger</b> . . . . .                                                                                  | <b>6</b>  |
|                                                                                     | Elektrisk sikkerhed . . . . .                                                                                           | 6         |
|                                                                                     | Fare for tilskadekomst . . . . .                                                                                        | 6         |
|                                                                                     | Sikkerhed for børn . . . . .                                                                                            | 7         |
|     | <b>Miljøbeskyttelse</b> . . . . .                                                                                       | <b>8</b>  |
|                                                                                     | Emballage/kasserede apparater . . . . .                                                                                 | 8         |
|                                                                                     | Sparetips . . . . .                                                                                                     | 8         |
|     | <b>Kort oversigt over det vigtigste</b> . 9                                                                             |           |
|     | <b>Lær maskinen at kende</b> . . . . .                                                                                  | <b>10</b> |
|                                                                                     | Vaskemaskine . . . . .                                                                                                  | 10        |
|                                                                                     | Betjeningsfelt . . . . .                                                                                                | 11        |
|                                                                                     | Displayfelt . . . . .                                                                                                   | 12        |
|     | <b>Vasketøj</b> . . . . .                                                                                               | <b>14</b> |
|                                                                                     | Forberedelse af vasketøj . . . . .                                                                                      | 14        |
|                                                                                     | Sortering af vasketøj . . . . .                                                                                         | 14        |
|     | <b>Vaskemiddel</b> . . . . .                                                                                            | <b>15</b> |
|                                                                                     | Rigtigt valg af vaskemiddel . . . . .                                                                                   | 15        |
|                                                                                     | Spar energi og vaskemiddel . . . . .                                                                                    | 15        |
|    | <b>Programoversigt</b> . . . . .                                                                                        | <b>16</b> |
|                                                                                     | Programmer med programvælger . . 16                                                                                     |           |
|                                                                                     | Stivning . . . . .                                                                                                      | 22        |
|                                                                                     | Farvning/blegning . . . . .                                                                                             | 22        |
|   | <b>Forindstillinger for programmer</b> . . . . .                                                                        | <b>23</b> |
|                                                                                     | Temperatur . . . . .                                                                                                    | 23        |
|                                                                                     | Centrifugeringshastighed . . . . .                                                                                      | 23        |
|                                                                                     | Færdig om . . . . .                                                                                                     | 23        |
|                                                                                     | i-DOS-indstillinger . . . . .                                                                                           | 24        |
|    | <b>Ekstra programindstillinger/optioner (* afhængigt af modell)</b> . . . . .                                           | <b>25</b> |
|                                                                                     | SpeedPerfect  . . . . .                | 25        |
|                                                                                     | EcoPerfect  . . . . .                  | 25        |
|                                                                                     | Forvask * . . . . .                                                                                                     | 25        |
|                                                                                     | Skyl plus * . . . . .                                                                                                   | 25        |
|                                                                                     | Mere vand * . . . . .                                                                                                   | 25        |
|                                                                                     | Antikrøl * . . . . .                                                                                                    | 26        |
|                                                                                     | Iblødsætning * . . . . .                                                                                                | 26        |
|                                                                                     | Skyllestop * . . . . .                                                                                                  | 26        |
|                                                                                     | Stille vask * . . . . .                                                                                                 | 26        |
|                                                                                     | Pletter * . . . . .                                                                                                     | 27        |
|    | <b>Betjening af maskinen</b> . . . . .                                                                                  | <b>28</b> |
|                                                                                     | Forberedelse af vaskemaskine . . . . 28                                                                                 |           |
|                                                                                     | Start af maskine/valg af program . . 28                                                                                 |           |
|                                                                                     | Ændring af programmernes forindstillinger . . . . .                                                                     | 28        |
|                                                                                     | Valg af ekstra programindstillinger . 29                                                                                |           |
|                                                                                     | Ilægning af vasketøj i tromlen . . . . 29                                                                               |           |
|                                                                                     | Dosering og påfyldning af vaske- og plejemidler . . . . .                                                               | 30        |
|                                                                                     | Start af program . . . . .                                                                                              | 30        |
|                                                                                     | Børnesikring . . . . .                                                                                                  | 31        |
|                                                                                     | Efterfyldning af vasketøj . . . . .                                                                                     | 31        |
|                                                                                     | Ændring af program . . . . .                                                                                            | 31        |
|                                                                                     | Afbryde program . . . . .                                                                                               | 31        |
|                                                                                     | Programslut ved skyllestop . . . . .                                                                                    | 32        |
|                                                                                     | Programslut . . . . .                                                                                                   | 32        |
|                                                                                     | Udtagning af vasketøj / slukning af maskine . . . . .                                                                   | 32        |
|  | <b>Intelligent doseringssystem</b> . . . 33                                                                             |           |
|                                                                                     | Intelligent doseringssystem i sæbeskuffen . . . . .                                                                     | 33        |
|                                                                                     | Ibrugtagning/påfyldning af doseringsbeholder . . . . .                                                                  | 33        |
|                                                                                     | Daglig brug . . . . .                                                                                                   | 34        |
|                                                                                     | Basisdoseringsmængde . . . . .                                                                                          | 35        |
|                                                                                     | Indhold af beholdere til i-DOS  . 36 |           |
|                                                                                     | Manuel dosering . . . . .                                                                                               | 36        |

## **Indstillinger af maskinen . . . . . 37**

## **Sensorsystem . . . . . 38**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Mængdeautomatik . . . . .            | 38 |
| Balancekontrol-system . . . . .      | 38 |
| Aquasensor . . . . .                 | 38 |
| Påfyldningssensor/-display . . . . . | 38 |
| Anbefalet dosering . . . . .         | 38 |

## **Rengøring og pleje . . . . . 39**

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Kabinet/betjeningspanel . . . . .                   | 39 |
| Vasketromle . . . . .                               | 39 |
| Afkalkning . . . . .                                | 39 |
| i-DOS-sæbeskuffe og kabinet . . . . .               | 40 |
| Afløbspumpe er tilstoppet,<br>nødtømning . . . . .  | 41 |
| Afløbsslange er tilstoppet<br>ved vandlås . . . . . | 42 |
| Sien i vandtilløbet er tilstoppet . . . . .         | 42 |

## **En fejl, hvad gør man? . . . . . 43**

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Nøddåbning . . . . .                   | 43 |
| Henvisninger i displayfeltet . . . . . | 44 |
| En fejl, hvad gør man? . . . . .       | 45 |

## **Kundeservice . . . . . 47**

## **Forbrugsværdier . . . . . 48**

|                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Energi- og vandforbrug,<br>programvarighed og restfugtighed<br>for hovedvaskeprogrammer . . . . . | 48 |
| Mest effektive programmer til<br>bomuldstekstiler . . . . .                                       | 49 |

## **Tekniske data . . . . . 49**

## **Opstilling og tilslutning . . . . . 50**

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Leveringsomfang . . . . .                                                     | 50 |
| Sikkerhedsanvisninger . . . . .                                               | 51 |
| Opstillingsfladen . . . . .                                                   | 51 |
| Opstilling på en sokkel eller<br>et gulv, som er lagt på træbjælker . . . . . | 51 |
| Opstilling på repos med skuffe . . . . .                                      | 51 |
| Indbygning af maskinen i et<br>køkkenelement . . . . .                        | 52 |
| Fjerne transportsikringerne . . . . .                                         | 52 |
| Slange- og ledningslængder . . . . .                                          | 53 |
| Vandtilførsel . . . . .                                                       | 54 |
| Vandtilførsel . . . . .                                                       | 55 |
| Indjustering . . . . .                                                        | 56 |
| Elektrisk tilslutning . . . . .                                               | 57 |
| Inden den 1. vask . . . . .                                                   | 58 |
| Transport . . . . .                                                           | 58 |

## **Aquastop-garanti . . . . . 59**



## Anvendelse i henhold til formål

- Udelukkende til brug i og i forbindelse med private husholdninger.
- Vaskemaskinen er egnet til vask af maskinvaskbare tekstiler og håndvaskbar uld i vaskevand.
- Til drift med koldt ledningsvand og gængse vaske- og plejemidler, der er beregnet til brug i vaskemaskiner.
- Vaske-/hjælpe-/pleje- og rensemidler skal ubetinget doseres iht. producentens anvisninger.
- Vaskemaskinen kan betjenes af børn fra 8 år samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner og af personer med manglende erfaring eller viden, hvis de er **under opsyn** eller er blevet **instrueret** af en ansvarlig person.  
Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejde uden at være under opsyn.
- Hold børn på under 3 år væk fra vaskemaskinen.
- Dette apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 4000 meter over havets overflade.
- Hold husdyr væk fra vaskemaskinen.

**Inden ibrugtagning af maskinen:** Læs og overhold indholdet af denne brugs- og opstillingsvejledning samt alle øvrige vedlagte oplysninger.  
Opbevar dokumenterne til senere brug, og giv dem videre til en evt. senere ejer.



## Sikkerhedsanvisninger

### Elektrisk sikkerhed



#### Advarsel

##### Livsfare!

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød.

- Rør ikke ved netstikket med våde hænder.
- Træk altid kun i selve netstikket og ikke i ledningen, fordi den kan blive beskadiget af dette.

### Fare for tilskadekomst



#### Advarsel

##### Fare for tilskadekomst!

- Hvis vaskemaskinen løftes i fremspringende dele (f.eks. lugen), kan delene brække af og medføre tilskadekomst. Løft ikke vaskemaskinen i fremspringende dele.
- Hvis personer står ovenpå vaskemaskinen, kan toppladen knække og forårsage tilskadekomst. Stå aldrig oven på vaskemaskinen.

- Hvis personer støtter sig til/ sætter sig på den åbne luge, kan vaskemaskinen vippe og forårsage tilskadekomst. Personer må ikke støtte sig til den åbne luge.
- Hvis hånden stikkes ind i den roterende tromle, kan der ske tilskadekomst. Stik aldrig hånden ind i den roterende tromle. Vent, til tromlen er holdt op med at dreje.



#### Advarsel

##### Fare for skoldning!

Når der vaskes ved høje temperaturer, kan berøring med det varme vaskevand (f.eks. når det pumpes ud i en håndvask) medføre skoldning.

Rør ikke ved det varme vaskevand.

## Sikkerhed for børn

### **Advarsel** **Livsfare!**

Ved leg med vaskemaskinen kan børn komme i livsfarlige situationer eller komme til skade.

- Lad ikke børn være uden opsyn i nærheden af vaskemaskinen!
- Lad ikke børn lege med vaskemaskinen!

### **Advarsel** **Livsfare!**

Børn kan komme til at lukke sig inde i maskinen og derved komme i livsfare.

Ved kasserede apparater:

- Træk netstikket ud.
- Skær netledningen over, og fjern netstikket.
- Ødelæg lugens lås.

### **Advarsel** **Fare for kvælning!**

Under leg kan børn komme til at vikle sig ind i emballage/folie og emballagedele eller trække dem over hovedet og blive kvælt.

Sørg for, at emballage, folie og emballagedele er uden for børns rækkevidde.

### **Advarsel** **Fare for forgiftning!**

Vaske- og plejemidler kan føre til forgiftning, hvis de spises. Opbevar vaske- og plejemidler utilgængeligt for børn.

### **Advarsel** **Øjen-/hudirritation!**

Kontakt med vaske- og plejemidler kan medføre øjen-/hudirritationer.

Opbevar vaske- og plejemidler utilgængeligt for børn.

### **Advarsel** **Fare for tilskadekomst!**

Glasset i lugen bliver varmt, når der vaskes ved høje temperaturer.

Sørg for, at børn ikke rører ved den varme luge.



## Miljøbeskyttelse

### Emballage/kasserede apparater



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Denne vaskemaskine er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv indeholder bestemmelser mht. returnering og recycling af kasseret elektrisk udstyr gældende i hele EU.

### Sparetips

- Udnyt den maksimale vasketøjsmængde for det pågældende program. → "P Programoversigt" på side 16
- Vask normalt snavset vasketøj uden forvask.
- Ved let og normalt snavset vasketøj kan der spares både energi og vaskemiddel. → Side 15
- Dosering af vaskemidler med det **intelligente doseringssystem** (i-DOS) bidrager til besparelse af både vaskemidler og vand.
- De mulige temperaturer står i forhold til plejemærkerne på tekstilerne. De aktuelle temperaturer i maskinen kan afvige fra disse for at sikre den optimale balance mellem energibesparelse og vaskeresultat.

- **Oplysninger om energi- og vandforbrug:** → Side 12  
Indikatorerne giver oplysninger om den relative størrelse af energi- hhv. vandforbruget for de valgte programmer.  
Jo flere indikatorsegmenter, der lyser, jo større er det pågældende forbrug.  
På den måde er det muligt at sammenligne forbruget ved valget af de forskellige programindstillinger i de enkelte programmer og eventuelt vælge en mere energi- eller vandbesparende programindstilling.



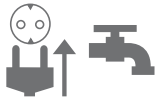
- ⚡ Energi-forbrug
- 💧 Vandforbrug

- **Energisparetilstand:** Displayets belysning slukkes efter et par minutter, tasten >00 blinker. Tryk på en vilkårlig tast for at aktivere belysningen.  
Energisparetilstanden aktiveres ikke under et igangværende program.
- **Automatisk slukning:** Hvis apparatet ikke betjenes i længere tid, kan det slukkes automatisk før programstart og efter programslut for at spare på energien. Tænd for apparatet igen ved at trykke på hovedafbryderen.  
→ "Indstillinger af maskinen" på side 37
- Hvis vasketøjet efterfølgende skal tørres i tørretumbler, skal centrifugeringshastigheden vælges iht. vejledningen fra producenten af tørretumbleren.

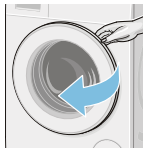


## Kort oversigt over det vigtigste

1



Sæt netstikket i stikkontakten. Luk op for vandhanen.



Luk lugen op.

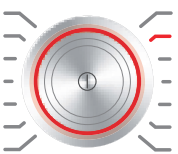


Sorter vasketøjet.



Tryk på tasten ① for at tænde maskinen.

2

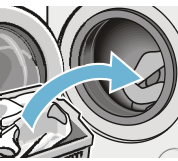


Vælg program, f.eks. **Strygelet**.

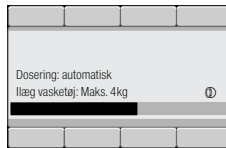


Korriger evt. programindstillingerne for det valgte program, og vælg flere program-indstillinger/optioner.

3



Læg tøjet i.



Overhold den maksimale tøjmenge (afhænger af modellen).



Start programmet.

4



Programslut



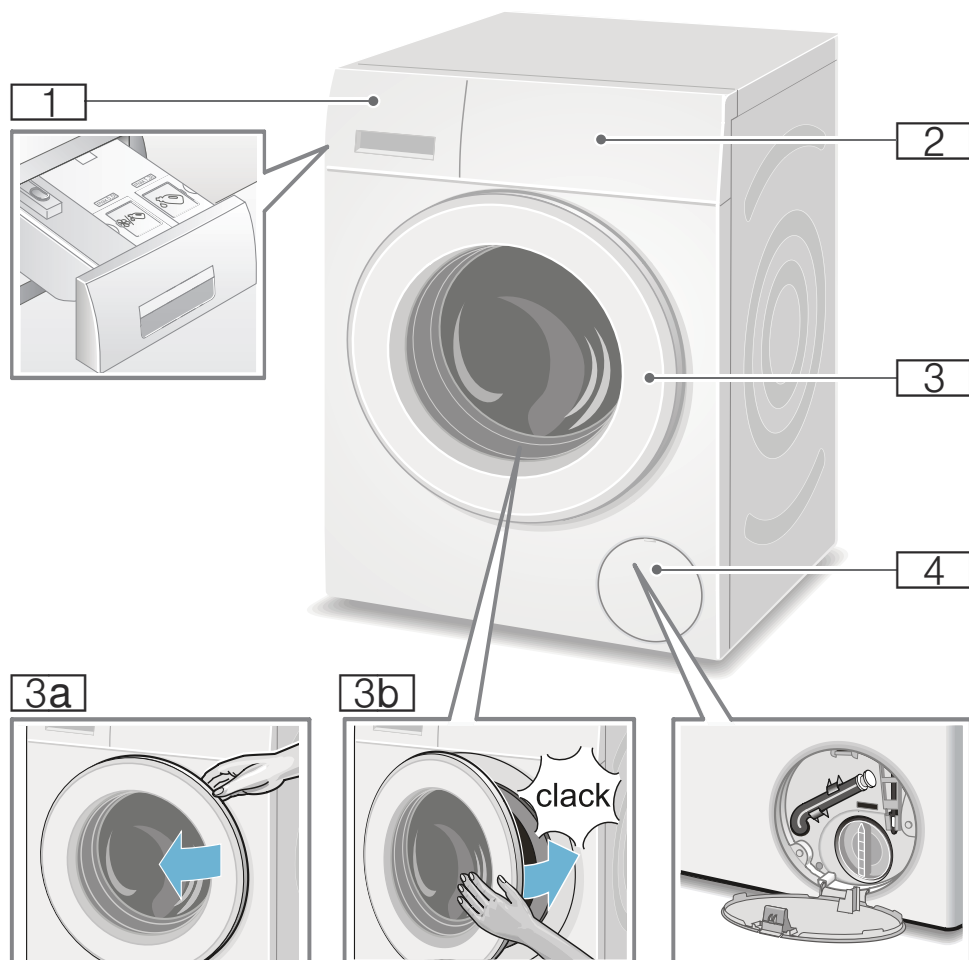
Tryk på tasten ① for at slukke maskinen.



Luk for vandhanen (ved modeller uden aquaStop).

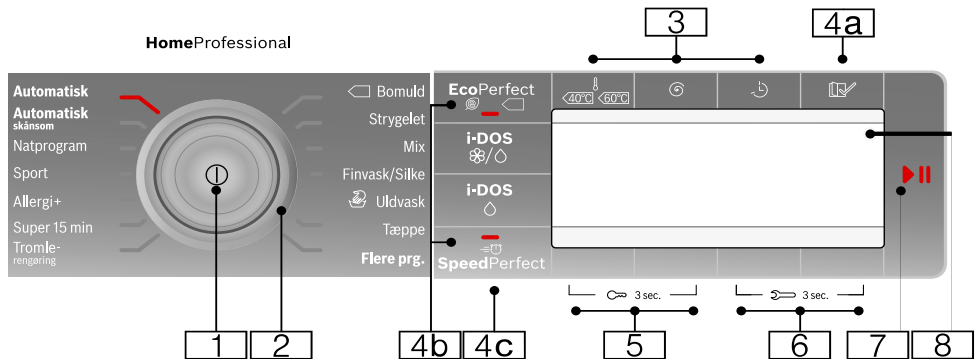
## Lær maskinen at kende

### Vaskemaskine



- 1** Sæbeskuffe med lysindikatorer til i-DOS-beholderen på håndgrebet → Side 33
- 2** Betjenings-/displayfelt
- 3** Luge med håndtag
- 3a** Åbning af lugen
- 3b** Lukning af lugen
- 4** Serviceklap

## Betjeningsfelt



**Bemærk:** Alle taster (undtagen hovedafbryderen) er sensitive, en let berøring er nok.

**1 Hovedafbryder**  
Til tænd/sluk af vaskemaskinen:  
Tryk på tasten ①.

**2 Programvælger**  
Til valg af program.  
Programvælgeren kan drejes i begge retninger.  
Programoversigt → Side 16

**3 Taster til ændring af programforindstillinger:**  
→ Side 23

- Temperatur (⌚),
- Centrifugeringshastighed (⌚),
- Færdig om (↺)

**4 Taster til valg af ekstra programindstillinger:**

**4a** Optioner (☑) → Side 13,  
→ Side 25

**4b** EcoPerfect (Ⓢ),  
SpeedPerfect (Ⓢ),  
**4c** i-DOS (Ⓢ), i-DOS (Ⓢ)  
→ Side 24,

Oversigt over alle valgbare indstillinger → Side 16

**5** Taster **Børnesikring** (∞ 3 sec.)  
til aktivering/deaktivering af børnesikring → Side 31

**6** Taster **Indstillinger af maskinen** (⌚ 3 sec.) til ændring af apparatets indstillinger, f.eks. tastesignaler, en oversigt over alle valgmuligheder for indstilling af apparatet → Side 13,  
→ Side 37

**7** **Tast >|| til:**

- Start af et program,
- sætte et program på pause, f.eks. for at efterfylde vasketøj → Side 31,
- afbrydelse af et program

**8** **Displayfelt** til indstillinger og oplysninger

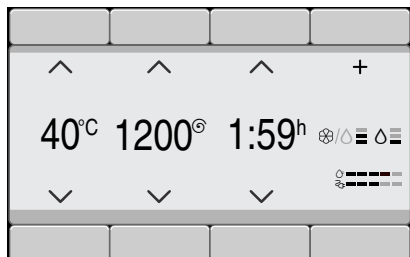
**da** Lær maskinen at kende

## Displayfelt

### Hovedmenuen efter valg af program

f.eks. **Strygelet**

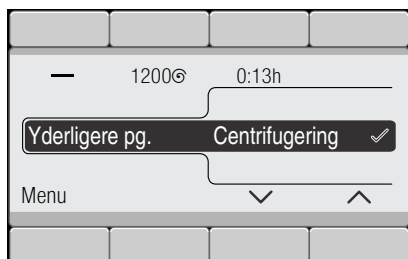
Pilene i displayfeltet viser, i hvilken retning programforindstillingerne kan ændres med tasterne ovenover eller nedenunder.



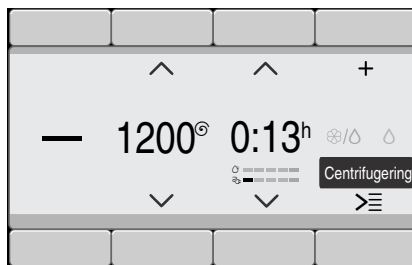
### Flere prgr. Valgte programmer

og vælg f.eks. programmet **Centrifugering**:

Det ønskede program kan vælges med tasterne under pilene. Valget bekræftes ved, at der vises et 'hak'.



Vent, eller gå tilbage med tasten **Hovedmenu**, og det valgte program vises i displayfeltet.

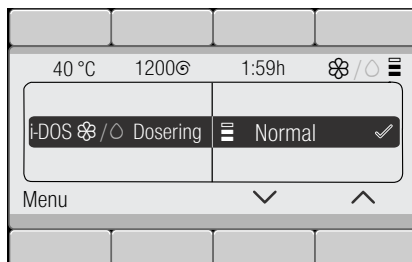


Korriger ved at vælge tasten under det program, der vises med sort baggrund, hvorpå det kan ændres.

### Valg af doseringsmængde med tasten i-DOS

Tryk f.eks. på tasten **i-DOS** , og vælg doseringsstyrke **mellem**:

Den ønskede doseringsstyrke for vaskemidlet kan vælges med tasterne under pilene. Valget bekræftes ved, at der vises et 'hak'.

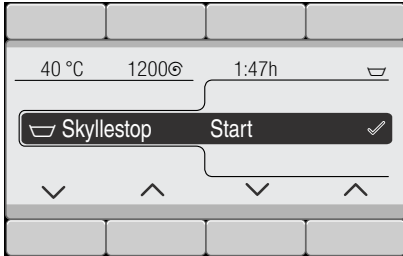


Vent, eller returner til hovedmenuen med tasten **Hovedmenu** eller **i-DOS** .

### Tasten **Optioner** (☑) er valgt

og vælg f.eks. optionen **Skyllestop** (☑):

Vælg optionen under de to pile i venstre side. Vælg den viste værdi med de to højre taster. De valgte optioner er aktiveret med det samme og vises i displayfeltet.



Vent, eller returner til hovedmenuen med tasten **Optioner** (☑).

### Tasten **Indstillinger af maskinen** (≡ 3 sec.) er valgt

Ændre apparatets indstilling: f.eks. lydstyrke for **Slutsignalet** → Side 37

Vælg indstillingen under de to pile i venstre side. Vælg den viste værdi med de to højre taster. Valget bekræftes ved, at der vises et 'hak'.



Vent, eller returner til hovedmenuen med tasten **Indstillinger af maskinen** (≡ 3 sec.) (tryk vedvarende på den igen),



## Vasketøj

### Forberedelse af vasketøj

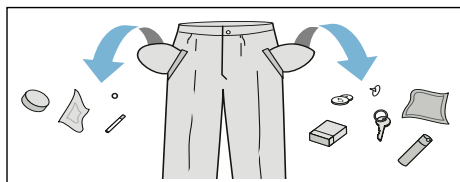
#### Pas på!

#### Beskadigelse af maskine / tøj

Fremmedlegemer (f.eks. mønter, papirklips, nåle, søm) kan beskadige tøjet eller vaskemaskinens komponenter.

Overhold derfor følgende anvisninger ved forberedelsen af vasketøjet:

- Tøm lommerne.



- Kontroller tøjet for metaldele (klips osv.), og fjern dem.
- Vask sart tøj (strømper, bøjle-BHer osv.) i vaskenet/-pose.
- Luk lynlåse, og knap dyne-/pudebetræk.
- Børst sand ud af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge, eller bind dem ind i et vaskenet eller en vaskepose.

### Sortering af vasketøj

Sorter vasketøjet iht. plejeanvisningerne og producentens oplysninger på plejemærkerne:

- Stof-/fibertype
- Farve

**Bemærk:** Vasketøj kan smitte af. Vask hvidt og kulørt tøj separat. Vask nyt kulørt vasketøj separat første gang.

- Tilsmudsningsgrad  
Vask tøj med samme tilsmudsningsgrad sammen. Der findes nogle eksempler på vask ved diverse tilsmudsningsgrader på → Side 15
  - **let tilsmudsning:** Ingen forvask, vælg evt. indstillingen **SpeedPerfect**
  - **normal tilsmudsning**
  - **stærk tilsmudsning:** Fyld mindre tøj i maskinen, vælg et program med forvask
  - **Pletter:** Pletter skal fjernes/forbehandles, inden de tørrer ind. Prøv først at duppe med sæbevand - gnid ikke. Vask derefter vasketøjet med det passende program. Ind i mellem kan hårdnakkede/indtørrede pletter først fjernes efter flere gange vask.
- Symboler på plejemærkerne  
**Bemærk:** Tallene i symbolerne henviser til den maksimale anvendelige vasketemperatur.
  - Tåler normal vask, f.eks. programmet Bomuld
  - Skal vaskes ved skånegang, f.eks. programmet Strygelet
  - Skal vaskes særligt skånsomt, f.eks. programmet Finvask/Silke
  - Tåler håndvask, f.eks. programmet Uld/håndvask
  - Tøjet må ikke vaskes i maskine.



## Vaskemiddel

### Rigtigt valg af vaskemiddel

Plejemærkerne i tekstilerne er afgørende for valg af det rigtige vaskemiddel, temperatur og behandling, → se også på [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

På websiden [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) findes mange forskellige nyttige oplysninger om vaske-, pleje- og rengøringsmidler til privat brug.

- **Vaskemiddel til kogevaske med optisk hvidt**  
Egnet til hvidt vasketøj af hør eller bomuld, der tåler kogning  
Program: Bomuld / koldt - maks. 90 °C
- **Kulørtvaskemiddel uden blegemiddel og optisk hvidt**  
Egnet til kulørt vasketøj af hør eller bomuld  
Program: Bomuld / koldt - maks. 60 °C
- **Kulørt-/finvaskemiddel uden optisk hvidt**  
Egnet til kulørt vasketøj af strygelette fibre, syntetiske fibre  
Program: Strygelet / koldt - maks. 60 °C
- **Finvaskemiddel**  
Egnet til sarte, fine tekstiler, silke eller viskose  
Program: Finvask/Silke / koldt - maks. 40 °C
- **Uldvaskemiddel**  
Egnet til uld  
Program: Uldvask / koldt - maks. 40 °C

### Spar energi og vaskemiddel

Ved let og normalt snavset vasketøj kan der spares på energien (lavere vasketemperatur) og på mængden af vaskemiddel:

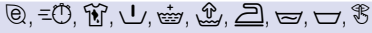
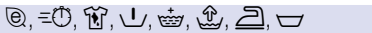
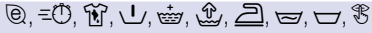
| Besparelse                                                                                  | Tilsmudsning/anvisning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reduceret temperatur og vaskemiddelmængde iht. anbefalet dosering                           | <b>let tilsmudsning</b><br>Ingen synlig tilsmudsning eller pletter.<br>Beklædningsgenstande har antaget kropslugt, f.eks.: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Let sommer-/sportstøj (kun brugt i få timer)</li> <li>■ T-shirts, skjorter, bluser (brugt op til 1 dag)</li> <li>■ Gæstesengetøj og -håndklæder (brugt 1 dag)</li> </ul> |
|                                                                                             | <b>normal tilsmudsning</b><br>Synligt snavs/eller få svage pletter, f.eks.: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ T-shirts, skjorter, bluser (gennemsvedt, brugt flere gange)</li> <li>■ Håndklæder, sengetøj (brugt op til 1 uge)</li> </ul>                                                                                             |
| Temperatur iht. plejemærke og vaskemiddelmængde iht. doseringsanbefaling/stærk tilsmudsning | <b>stærk tilsmudsning</b><br>Tydeligt snavs og/eller pletter, f.eks. viskestykker, babytøj, arbejdstøj                                                                                                                                                                                                                                       |

**Bemærk:** Vaske-/hjelpe-/pleje- og rensningsmidler skal ubetinget doseres iht. producentens anvisninger. → Side 30

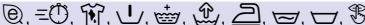
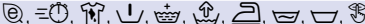
## Programoversigt

### Programmer med programvælger

| Programmer/Vasketøjstype/Anvisninger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Indstillinger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Programnavn</b><br>Kort beskrivelse af programmet hhv. beskrivelse af, hvilke tekstiler det er egnet til.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | maks. tøjmenge<br>valgbar Temperatur ,<br>(❄ = koldt)<br>valgbar Centrifugeringshastighed ,<br>0 = ingen centrifugering, kun<br>udpumpning<br>valgbare ekstra programindstillinger*<br>mulighed for automatisk dosering:<br>■ af et flydende vaskemiddel (○) og<br>■ af et skyllemiddel (⊗)<br>kan vælges/fravælges ✓,<br>kan ikke vælges - |
| <b>Bomuld</b><br>Slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler af bomuld eller hør<br><b>Anvisninger</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ved indstillingen <b>EcoPerfect</b> ⊗ er vasketemperaturen lavere end den valgte temperatur. Vælg programmet uden indstillingen <b>EcoPerfect</b> ⊗ eller evt. med en højere temperatur, hvis det er særlig vigtigt, at vaskevandet når denne temperatur.</li> <li>Velegnet som kortprogram til let snavset tøj med indstillingen <b>SpeedPerfect</b> ⇒⌚.</li> </ul> | maks. 9 kg/5*** kg<br>❄ - 90 °C<br>0 - 1600** o/min.<br>⊗, ⇒⌚, 🧺, ⬇, 🏠, ⬆, 📏, 📏, 📏, 📏<br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Strygelet</b><br>Tekstiler af syntetiske eller blandede fibre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | maks. 4 kg<br>❄ - 60 °C<br>0 - 1200** o/min.<br>⊗, ⇒⌚, 🧺, ⬇, 🏠, ⬆, 📏, 📏, 📏, 📏<br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓                                                                                                                                                                                                                              |
| * Programmerne og ekstra programindstillinger afhænger af modellen. De tilgængelige programmer/indstillinger kan enten vælges direkte på betjeningspanelet eller under <b>Flere prgr.</b> programmer hhv. <b>Optioner</b> (🔧).<br>** maks. centrifugeringshastighed afhænger af program og model<br>*** reduceret mængde vasketøj ved indstillingen <b>SpeedPerfect</b> ⇒⌚                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Programmer/Vasketøjstype/Anvisninger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Indstillinger                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mix</b><br>Blandet vasketøj af bomuld og syntetiske fibre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | maks. 4 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 1600** o/min.<br><br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓         |
| <b>Finvask / Silke</b><br>sarte, vaskbare tekstiler af f.eks. silke, satin, syntetiske eller blandede fibre (f.eks. silkebluser, tørklæder)<br><b>Bemærk:</b> . Anvend et maskinvaskemiddel til finvask eller silke.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | maks. 2 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 800** o/min.<br><br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓          |
|  <b>Uldvask</b><br>Til hånd- og maskinvaskbare tekstiler af uld eller med indhold af uld.<br>Specielt skånsomt vaskeprogram til undgåelse af krympning, længere programpauser (vasketøjet ligger i vaskevandet)<br><b>Anvisninger</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uld stammer fra dyr, f.eks.: angora, alpaka, lama, får.</li> <li>■ Vask uld med et uldvaskemiddel, der er egnet til maskinvask.</li> </ul>                                        | maks. 2 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 800** o/min.<br><br>Vaskemiddel -, skyllemiddel ✓          |
| <b>Allergi+</b><br>Slidstærke tekstiler af bomuld eller hør.<br><b>Bemærk:</b> . Særligt egnet ved forøgede krav til hygiejne eller til særligt sart hud pga. længere vask ved en defineret temperatur, højere vandstand og længere skylning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | maks. 7 kg/5*** kg<br>❄ - 60 °C<br>0 - 1600** o/min.<br><br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓ |
| <b>Super 15/30 min *</b><br>ekstra kort program på ca. 15 / 30 minutter, egnet til en lille mængde, let snavset vasketøj<br><b>Bemærk:</b> . Ved indstillingen <b>SpeedPerfect</b>  bliver programmet <b>Super 15 min</b> udført.                                                                                                                                                                                                                            | maks. 2 / 3,5 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 1200** o/min.<br><br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓ |
| * Programmerne og ekstra programindstillinger afhænger af modellen. De tilgængelige programmer/indstillinger kan enten vælges direkte på betjeningspanelet eller under <b>Flere prgr.</b> programmer hhv. <b>Optioner</b> (  ).<br>** maks. centrifugeringshastighed afhænger af program og model<br>*** reduceret mængde vasketøj ved indstillingen <b>SpeedPerfect</b>  |                                                                                                                                                                             |

| Programmer/Vasketøjstype/Anvisninger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Indstillinger                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Super 15 min *</b><br>ekstra kort program på ca. 15 minutter, egnet til en lille mængde, let snavset vasketøj                                                                                                                                                                                                                                                            | maks. 2 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 1200** o/min.<br>☹, ☹<br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓                             |
| <b>Mørkt tøj</b><br>Til mørke tekstiler af bomuld og mørke strygelette tekstiler.<br>Vask tekstilerne på vrangen.                                                                                                                                                                                                                                                           | maks. 3,5 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 1200** o/min.<br>☹, ☹, ☹, ☹, ☹, ☹, ☹, ☹, ☹, ☹<br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓   |
| <b>Outdoor *</b><br>Vejr- og outdoor-beklædning med membranbelægning og vandafvisende tekstiler.                                                                                                                                                                                                                                                                            | maks. 2 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 800** o/min.<br>☹, ☹, ☹, ☹, ☹, ☹, ☹, ☹<br>Vaskemiddel -, skyllemiddel -            |
| <b>Anvisninger</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Anvend specialvaskemidler, der er egnet til maskinvask, dosering iht. producentens anvisninger i rum II.</li> <li>Vasketøjet må ikke behandles med skyllemiddel.</li> <li>Rengør sæbeskuffen (rum til manuel dosering) grundigt for skyllemiddelrester, før der vaskes.</li> </ul>                                |                                                                                                                   |
| <b>Natprogram *</b><br>Særligt støjsvagt vaskeprogram til vask om natten, egnet til tekstiler af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre.                                                                                                                                                                                                                              | maks. 4 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 1600** o/min.<br>☹, ☹, ☹, ☹, ☹, ☹, ☹, ☹<br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓           |
| <b>Anvisninger</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>deaktiveret slutsignal</li> <li>reduceret hastighed for slutcentrifugering og forkortet vasketid</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                   |
| <b>Tæppe *</b><br>Maskinvaskbare tekstiler med fyld af syntetiske fibre, hovedpuder, vatterede dyner og sengetæpper, også egnet til tekstiler med fyld af dun                                                                                                                                                                                                               | maks. 2,5 kg (dun maks. 2 kg)<br>❄ - 60 °C<br>0 - 1200** o/min.<br>☹, ☹, ☹, ☹, ☹<br>Vaskemiddel -, skyllemiddel - |
| <b>Bemærk:</b> . Vask store stykker tøj separat. Brug et finvaskemiddel - overhold angivelserne på plejemærkerne. Brug ikke for meget vaskemiddel.                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                   |
| * Programmerne og ekstra programindstillinger afhænger af modellen. De tilgængelige programmer/indstillinger kan enten vælges direkte på betjeningspanelet eller under <b>Flere progr.</b> programmer hhv. <b>Optioner</b> (☹).<br>** maks. centrifugeringshastighed afhænger af program og model<br>*** reduceret mængde vasketøj ved indstillingen <b>SpeedPerfect</b> =☹ |                                                                                                                   |

| Programmer/Vasketøjstype/Anvisninger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Indstillinger                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Skjorter</b><br>Strygefri skjorter/bluser af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre<br><b>Anvisninger</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ved indstillingen <b>Antikrøl</b> () bliver skjorter/bluser kun centrifugeret ganske let, så de kan hænges op til dryptørring.<br/>—&gt; selvglattende effekt.</li> <li>Vask af skjorter/bluser af silke / sarte materialer med programmet <b>Finvask / Silke</b>.</li> </ul>                            | maks. 2 kg<br>❄ - 60 °C<br>0 - 800** o/min.<br><br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓     |
| <b>Dunprogram</b> *<br>maskinvaskbare tekstiler med fyld af dun, hovedpuder og dyner. Også egnet til tekstiler med fyld af syntetiske fibre<br><b>Bemærk:</b> . Vask store stykker tøj separat. Brug et finvaskemiddel - overhold angivelserne på plejemærkerne. Brug ikke for meget vaskemiddel.                                                                                                                                                                                                                                                   | maks. 2 kg<br>❄ - 60 °C<br>0 - 1200** o/min.<br><br>Vaskemiddel -, skyllemiddel -     |
| <b>Håndklæder</b> *<br>robuste håndklæder af bomuld, som tåler kogning, særligt bløde håndklæder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | maks. 3,5 kg<br>❄ - 90 °C<br>0 - 1600** o/min.<br><br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓  |
| <b>Lingeri</b> *<br>til sart, vaskbart undertøj som f.eks. fløjl, blonder, lycra, silke eller satin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | maks. 1 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 600** o/min.<br><br>Vaskemiddel -, skyllemiddel ✓     |
| <b>Gardiner</b> *<br>3,5 kg tunge overgardiner eller 25 - 30 m <sup>2</sup> lette gardiner<br><b>Anvisninger</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reduceret skylning og slutcentrifugering.</li> <li>Anvend et gardinvaskemiddel, der er egnet til maskinvask.</li> <li>Fra fabrikkens side er tasten <b>Forvask</b> () forindstillet. Deaktiver tasten, hvis der ikke ønskes forvask.</li> </ul>                                                          | maks. 3,5 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 800** o/min.<br><br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓ |
| * Programmerne og ekstra programindstillinger afhænger af modellen. De tilgængelige programmer/indstillinger kan enten vælges direkte på betjeningspanelet eller under <b>Flere prgr.</b> programmer hhv. <b>Optioner</b> (  ).<br>** maks. centrifugeringshastighed afhænger af program og model<br>*** reduceret mængde vasketøj ved indstillingen <b>SpeedPerfect</b> (  ) |                                                                                                                                                                        |

| Programmer/Vasketøjstype/Anvisninger                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Indstillinger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tromlerengøring</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 0 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Program til rengøring og pleje af tromle og vaskekar, f.eks. inden den 1. vask, ved hyppig vask ved lav vasketemperatur (40 °C og derunder) eller ved dårlig lugt efter længere tids fravær. Indikatorlampen <b>Tromlerengøring</b> blinker, hvis der i længere tid ikke er blevet vasket med programmer på 60 °C eller højere temperaturer. | 80, 90 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1200 o/min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vaskemiddel -, skyllemiddel -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Anvisninger</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ■ Udfør programmet til pleje af tromlen uden vasketøj.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ■ Brug et vaskepulver til kogevaske eller et vaskemiddel med blegemiddel. Brug kun halvdelen af den mængde vaskemiddel, som er anbefalet af producenten, for at undgå skumdannelse. Brug ikke et uld- eller finvaskemiddel.                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Skyl</b> *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ekstraskylning med centrifugering                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0 - 1600** o/min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  ,  ,  ,  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vaskemiddel -, skyllemiddel ✓                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Centrifugering</b> *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ekstracentrifugering med valgbare hastigheder                                                                                                                                                                                                                                                                                                | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0 - 1600** o/min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vaskemiddel -, skyllemiddel -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Udpumpning</b> *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| af skyllevandet, f.eks. ved indstillingen  (skyllestop = uden slutcentrifugering)                                                                                                                                                                           | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vaskemiddel -, skyllemiddel -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| * Programmerne og ekstra programindstillinger afhænger af modellen. De tilgængelige programmer/indstillinger kan enten vælges direkte på betjeningspanelet eller under <b>Flere prgr.</b> programmer hhv. <b>Optioner</b> (  ).                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ** maks. centrifugeringshastighed afhænger af program og model                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| *** reduceret mængde vasketøj ved indstillingen <b>SpeedPerfect</b>                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Programmer/Vasketøjstype/Anvisninger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Indstillinger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Outdoor + Imprægnering *</b><br>Vask med efterfølgende imprægnering af vej- og outdoor-tekstiler med membranbelægning og vandafvisende tekstiler. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vælg program.</li> <li>2. Hæld specialvaskemiddel til outdoor-tekstiler i rum .</li> <li>3. Tryk på tasten . Programmet stopper før den sidste skylning. Følg anvisningen i displayfeltet.</li> <li>4. Hæld imprægneringsmiddel (maks. 170 ml) i rum .</li> <li>5. Tryk på tasten . Vasketøjet efterbehandles iht. producentens anvisninger.</li> </ol> | maks. 1 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 800** o/min.<br> ,  ,  ,  ,  ,  , <br>Vaskemiddel -, skyllemiddel - |
| <b>Anvisninger</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Brug specialvaskemiddel, der er egnet til maskinvask, doser iht. producentens anvisninger.</li> <li>■ Vasketøjet må ikke behandles med skyllemiddel.</li> <li>■ Rengør sæbeskuffen (rum til manuel dosering) grundigt for skyllemiddelrester, før der vaskes.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Sport *</b><br>Tekstiler af mikrofibre til sport og fritid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | maks. 2 kg<br>❄ - 40 °C<br>0 - 800** o/min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Anvisninger</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vasketøjet må ikke behandles med skyllemiddel.</li> <li>■ Rengør sæbeskuffen (rum til manuel dosering) grundigt for skyllemiddelrester, før der vaskes.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  ,  ,  ,  ,  ,  , <br>Vaskemiddel -, skyllemiddel -                                                |
| <b>Automatisk *</b><br>Slidstærke tekstiler.<br>Tilsmudsningsgrad og tekstiltype registreres automatisk, og vaskeprocessen og den intelligente dosering tilpasses.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | maks. 6 kg<br>40 °C<br>1400** o/min.<br> ,  , <br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Automatisk skånsom *</b><br>Mere skånsom behandling af vasketøj.<br>Tilsmudsningsgrad og tekstiltype registreres automatisk, og vaskeprocessen og den intelligente dosering tilpasses.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | maks. 3,5 kg<br>30 °C<br>1000** o/min.<br> ,  , <br>Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| * Programmerne og ekstra programindstillinger afhænger af modellen. De tilgængelige programmer/indstillinger kan enten vælges direkte på betjeningspanelet eller under <b>Flere prgr.</b> programmer hhv. <b>Optioner</b> (  ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ** maks. centrifugeringshastighed afhænger af program og model                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| *** reduceret mængde vasketøj ved indstillingen <b>SpeedPerfect</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Programmer/Vasketøjstype/Anvisninger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Indstillinger                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Auto Intensiv *</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | maks. 6 kg                                                                                                                                                                                                                                                |
| Intensiv behandling af vasketøj.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 60 °C                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Tilsmudsningsgrad og tekstiltype registreres automatisk, og vaskeprocessen og den intelligente dosering tilpasses.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1400** o/min.                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  ,  ,  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Vaskemiddel ✓, skyllemiddel ✓                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>* Programmerne og ekstra programindstillinger afhænger af modellen. De tilgængelige programmer/indstillinger kan enten vælges direkte på betjeningspanelet eller under <b>Flere prgr.</b> programmer hhv. <b>Optioner</b> ()</p> <p>** maks. centrifugeringshastighed afhænger af program og model</p> <p>*** reduceret mængde vasketøj ved indstillingen <b>SpeedPerfect</b> </p> |                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Stivning

**Bemærk:** Tøjet må ikke være behandlet med skyllemiddel.

1. Tænd vaskemaskinen.
2. Vælg programmet **Skyl**.
3. Hæld manuelt flydende stivelse iht. producentens anvisninger i rum   (rengør det evt. forinden).
4. Tryk på tasten .

## Farvning/blegning

Farvning er kun tilladt til almindeligt husbehov. Salt kan angribe rustfrit stål! Følg farveproducentens anvisninger.

Maskinen må **ikke** bruges til blegning af tøj!

## P+ Forindstillinger for programmer

Programforindstillingerne vises i displayfeltet, når programmet er valgt i hovedmenuen.

Displayfelt → *Side 12*

Forindstillingerne kan ændres:

- Temperatur , Centrifugeringshastighed og Færdig om kan ændres, så længe pilene vises i hovedmenuen og/eller
- iDOS-indstillingerne → *Side 12*, → *Side 24*

Der findes en oversigt over alle valgbare programindstillinger for hvert enkelt program fra → *Side 16*.

### Temperatur

(Ⓑ)

Både før og under udførelsen af programmet kan den forindstillede temperatur ændres, afhængigt af programforløbet.

Den maksimalt indstillelige temperatur afhænger af det valgte program.

### Centrifugeringshastighed

(Ⓒ)

Både før og under udførelsen af programmet kan centrifugeringshastigheden (i omdr./min - omdrejning pr. minut) ændres, afhængigt af programforløbet.

Den maksimalt mulige centrifugeringshastighed afhænger af det valgte program og af modellen.

**Indstilling 0:** Uden centrifugering, vandet bliver kun pumpet ud. Det våde vasketøj bliver liggende i tromlen - til vasketøj, som ikke skal centrifugeres.

## Færdig om

(-⏻)

Efter valg af program vises programvarigheden i hovedmenuen.

**Før programstart** kan programslut forskydes i trin på en time (h = time) op til maksimalt 24 h.

**Efter programstart** vises det indstillede timetal, f.eks. **8h**, som tælles ned, til vaskeprogrammet starter. Derefter vises programmets varighed.

**Bemærk:** Programvarigheden tilpasses automatisk under udførelsen af programmet. Ændringer af programforindstillinger, optioner, skumkontrol, registrering af ubalance, tøjmenge eller tilsmudsningsgrad kan også medføre ændring af programvarigheden.

**Efter programstart**, og mens det forvalgte timetal tælles ned, kan timetallet ændres på følgende måde:

1. Tryk på tasten ▷|||.
2. Korrigér timetallet med tasten **Færdig om**.
3. Tryk på tasten ▷|||.

**Efter programstart**, mens programmet er under udførelse, kan der efter behov efterfyldes / udtages vasketøj.

→ *Side 31*

## i-DOS-indstillinger

Vaskemaskinen er udstyret med et intelligent doseringssystem til flydende vaskemidler og skyllemiddel, (eller vaskemiddel ved indstillingen

### **Beholderindhold: Vaskemiddel**

→ Side 37).

Ved de fleste af vaskemaskinens programmer sker doseringen af vaskemiddel og skyllemiddel automatisk.

Indstillingerne for i-DOS bibeholdes ikke efter slukning af apparatet.

Der er indstillet følgende forindstillinger fra fabrikkens side:

- i-DOS  :   
Vaskemiddel til let snavset vasketøj
- i-DOS  :   
Skyllemiddel til normalt blødt vasketøj.

## i-DOS for vaskemidler

### **Doseringsmængder**

-  stor: meget snavset eller plettet vasketøj
-  mellem: normalt snavset vasketøj
-  lille: let snavset vasketøj
-  Automatisk dosering er fravalgt, manuel dosering → Side 36

Indstillingerne for den automatiske dosering af vaskemiddel kan ændres inden starten af programmet. Der findes oplysninger om tilsmudsningsgrad på → Side 15

## i-DOS for skyllemidler

### **Doseringsmængder**

-  stor: særligt blødt vasketøj
-  mellem: normalt blødt vasketøj
-  lille: mindre blødt vasketøj
-  Automatisk dosering er fravalgt

Indstillingerne for den automatiske dosering af skyllemiddel kan ændres afhængigt af status for programforløbet.

## **P<sup>+</sup>** Ekstra programindstillinger/ optioner (\* afhængigt af modell)

De mulige indstillinger/optioner afhænger af modellen.

Afhængigt af det valgte program kan der vælges yderligere indstillinger/optioner for at tilpasse vaskeprocessen endnu bedre til det pågældende vasketøj.

### Der kan vælges følgende indstillinger:

- med den pågældende tast på betjeningspanelet eller
- med tasten Optioner ()  
→ Side 11

Der findes en oversigt over alle de valgbare ekstra indstillinger til de enkelte programmer fra → Side 16.

### SpeedPerfect

Til vask på kortere tid med sammenlignelig vaskevirkning, men med forøget energiforbrug i forhold til det valgte program uden indstillingen SpeedPerfect .

**Bemærk:** Overskrid ikke den maksimale tøjmenge.  
Programoversigt → Side 16

### EcoPerfect

Energioptimeret vask med reduceret temperatur med sammenlignelig vaskevirkning som det valgte program uden indstillingen EcoPerfect .

### Forvask \*

()

Mulige indstillinger:

**til - fra**

Til meget snavset vasketøj.

### Anvisninger

- Hvis der er **valgt intelligent dosering**, bliver vaskemidlet automatisk fordelt mellem for- og hovedvask.
- Ved meget snavset vasketøj er i-DOS-doseringen **mellem** ved et programvalg med forvask normalt tilstrækkeligt.
- Ved **manuel dosering** skal vaskemidlet fordeles mellem for- og hovedvask. Hæld vaskemidlet til forvask i tromlen og vaskemidlet til hovedvasken i rum  .

### Skyl plus \*

()

Mulige indstillinger:

 **+ 1 skylning**  
 **+ 2 skylninger**  
 **+ 3 skylninger**  
**fra**

Ekstra skylninger afhængigt af program, længere programvarighed ved særlig sart hud og/eller ved områder med meget blødt vand.

### Mere vand \*

()

Mulige indstillinger:

**til - fra**

Forøget vandstand, mere skånsom behandling af vasketøjet.

## Antikrøl \*



Mulige indstillinger:

**til - fra**

Reducerer krølning som følge af speciel centrifugeringsproces med efterfølgende løsning af tøjet og reduceret centrifugeringshastighed.

**Bemærk:** Vasketøjets restfugtighed er forøget.

## Iblødsætning \*



Mulige indstillinger:

**til - fra**

Inden hovedvasken ligger vasketøjet længere i vandet for at opløse fastsiddende snavs.

Bruges til særligt hårdnakket snavs.

Doser vaskemiddel med i-DOS, eller hæld det i rum   iht. producentens anvisninger.

## Anvisninger

- Læg tøj med samme farve i maskinen.
  - Hvis vaskemaskinen ikke har denne option, kan iblødsætning udføres på følgende måde:
    1. Vælg i-DOS, eller hæld vaskemidlet i rummet til manuel dosering   iht. producentens anvisninger.
    2. Indstil programmet **Bomuld 30 °C**, og tryk på tasten .
    3. Tryk på  efter ca. 10 minutter. Vasketøjet bliver liggende i sæbevandet.
    4. Tryk igen på tasten  efter ønsket iblødsætningstid, hvis programmet skal fortsættes eller ændres.
- Bemærk:** Der skal ikke tilsættes yderligere vaskemiddel, iblødsætningsvandet bruges til vask.

## Skyllestop \*



Mulige indstillinger:

**til - fra**

Efter den sidste skylning bliver vasketøjet liggende i vandet. Afslutte program → Side 32

## Stille vask \*



Mulige indstillinger:

**til - fra**

Reduceret støj takket være en speciel vaske- og centrifugeringsrytme og deaktiveret slutsignal. Især velegnet til vask om natten.

**Bemærk:** Vasketøjets restfugtighed er lidt forøget.

## Pletter \*



Der kan vælges mellem 16 forskellige typer pletter.

### Mulige pletter:

|  |                   |
|--|-------------------|
|  | Babymad           |
|  | Blod              |
|  | Æg                |
|  | Jordbær           |
|  | Jord og sand      |
|  | Græs              |
|  | Kaffe             |
|  | Kosmetik          |
|  | Appelsiner        |
|  | Rødvin            |
|  | Chokolade         |
|  | Sved              |
|  | Snavsede strømper |
|  | Spisefedt/-olie   |
|  | Te                |
|  | Tomat             |

fra

Pletter må ikke tørre ind. Fjern først faste bestanddele.

### Vælg et program med en plettype:

1. Sorter vasketøjet som sædvanligt.
2. Vælg program.
3. Fyld vaskemaskinen.
4. Vælg en plettype (afhængigt af program).
5. Start programmet.

Vaskemaskinen tilpasser gennemsnitsvasketemperatur, tromlebevægelse og iblødsætningstid i forhold til plettypen. Varmt eller koldt vand, skånsom eller intensiv vaskegang samt lang eller kort iblødsætning sørger for et specielt forløb af vaskeprogrammet for hver plettype. Derved behandles pletterne optimalt.

## Her beskrives behandlingen af to pletter som eksempler:

### Blod

Blod bliver først „opløst“ i koldt vand, og derefter starter det valgte vaskeprogram.

### Æg

Æggepletter bliver fjernet ved iblødlægning i lunkent vand og et valgt vaskeprogram med højere vandstand og ekstra skylleprogrammer.

Vi har lagt meget arbejde i at udarbejde lignende løsninger til pletter af andre typer.

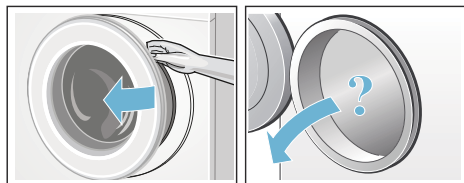


## Betjening af maskinen

### Forberedelse af vaskemaskine

**Bemærk:** Vaskemaskinen **skal være opstillet og tilsluttet korrekt**. Fra → Side 50

1. Sæt netstikket i stikkontakten.
2. Luk op for vandhanen.
3. Luk lugen op.
4. Kontroller, at tromlen er helt tømt. Tøm den eventuelt. Kun på denne måde kan påfyldningsvisningen fungere fejlfrit. → Side 38



### Start af maskine/valg af program

Tryk på tasten ①. Maskinen er tændt.

I displayfeltet vises Bosch-logoet, og alle indikatorlamper lyser.

Derefter vises programmet **Bomuld**, som er forindstillet fra fabrikkens side.

Der er følgende muligheder:

- anvend dette program, **eller**
- vælg et andet program på betjeningsfeltet, **eller**
- vælg et program under **Flere prgr.** → Side 12

**Bemærk:** Hvis børnesikringen aktiveret, skal den deaktiveres, før der kan indstilles et andet program.

Indikatorlampen lyser ved programvælgeren, og i displayfeltet vises hovedmenuen med **programforindstillingerne** for det valgte program:

- Temperatur,
- centrifugeringshastighed,
- programvarighed,
- i-DOS-indstillinger,
- eventuelle ekstra indstillinger og
- oplysninger om vand- og energiforbruget. → Side 8

På modeller med **indvendig tromlebelysning:**

Tromlen belyses, når maskinen tændes, lugen åbnes og lukkes samt ved programstart. Belysningen slukker automatisk.

Der er følgende muligheder:

- Anvend programforindstillingerne, og læg vasketøjet i maskinen, → Side 29
- eller korriger programforindstillingerne, og/eller vælg ekstra indstillinger.

### Ændring af programmernes forindstillinger

Forindstillingerne for programmet kan anvendes eller ændres.

Tryk gentagne gange på den pågældende tast, til den ønskede indstilling bliver vist. → Side 23

**Bemærk:** Hvis der trykkes vedvarende på tasten, blades indstillingsværdierne automatisk igennem.

Indstillingerne er aktive uden bekræftelse.

i-DOS-indstillingerne for ⌘ I ⌘ og ⌘ bibeholdes efter slukning af apparatet. Alle andre indstillinger bibeholdes ikke og skal indstilles igen.

Programforindstillinger → Side 16

## Valg af ekstra programindstillinger

Hvis der vælges yderligere indstillinger/optioner, kan vaskeprocessen tilpasses endnu bedre til vasketøjet.

Indstillingerne kan til- eller fravælges afhængigt af programforløbet.

→ Side 12

Indikatorlamperne for tasterne EcoPerfect  og SpeedPerfect  lyser, når indstillingen er aktiveret.

De andre indstillinger vises med et symbol i displayfeltet, når indstillingen er aktiveret.

Ved indstillinger med flere trin blades indstillingerne automatisk igennem, når der trykkes vedvarende på tasten.

Indstillingerne bibeholdes ikke, efter at vaskemaskinen er slukket.

Ekstra programindstillinger/optioner  
→ Side 25

## Ilægning af vasketøj i tromlen



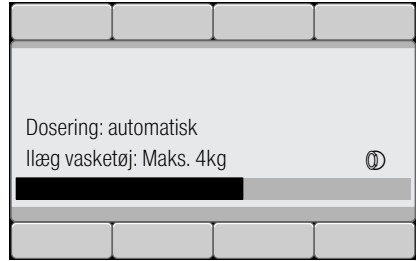
### Advarsel

#### Livsfare!

Tøj, der er blevet behandlet med opløsningsmiddelholdige rensedmidler, f.eks. pletfjerner eller rensbenzin, kan medføre en eksplosion, når det er lagt i maskinen.

Skyl tøjet grundigt i hånden forinden.

Læg det sorterede vasketøj løst ind i tromlen. I displayfeltet vises påfyldningsdisplayet for det valgte program, f.eks. for **Strygelet**.



Påfyldningsbjælken fyldes ud, efterhånden som vasketøjet lægges i maskinen. Hvis den maks. mængde vasketøj bliver overskredet, begynder bjælken at blinke. Overhold den angivne maksimale tøjmenge. Overfyldning reducerer vaskeresultatet og fremmer krædning.

### Anvisninger

- Bland store og små stykker tøj. Vasketøj af forskellig størrelse fordeler sig bedre i maskinen ved centrifugeringen. Enkelte stykker tøj kan føre til ubalance.
- Vent med at fylde vasketøjet i maskinen, til Bosch-logoet ikke længere vises.
- Påfyldningsdisplayet vises, hvis lugen åbnes, eller mængden af vasketøj ændres.

## Dosering og påfyldning af vaske- og plejemidler

Ved de fleste af vaskemaskinens programmer sker doseringen af vaskemiddel og skyllemiddel automatisk, er forindstillet fra fabrikkens side i disse programmer og kan ændres. → Side 16

Som supplement til den intelligente dosering kan der efter behov manuelt tilsættes andre vaskeplejemidler (f.eks. blødgøringsmiddel, blegemiddel eller pletsalt) i rum  . → Side 36

Ved programmer uden intelligent dosering, eller hvor den ikke ønskes (i så fald skal den intelligente dosering sættes på  - fra), skal vaskemidlet fyldes manuelt i rum  . → Side 36

## Start af program

Pas på, at der ikke er vasketøj i klemme mellem lugen og gummimanchetten, og luk lugen.



I displayfeltet vises hovedmenuen for det valgte program igen.

Tryk på tasten  for at starte programmet.

Under vasken vises programforløbet i form af en bjælke i displayfeltet. Bjælken fyldes ud i løbet af vaskeproceduren og giver oplysninger om den aktuelle programstatus.

Pilene vises hhv. blændes ud svarende til programmets status. De viser program-indstillinger/-optioner, der kan ændres/tilføjes under programforløbet.

## Et par programtrin - kort forklaret:

- **Mængdeautomatik aktiveret**  
→ Side 38



- **Forvask, vask, skylning, centrifugering, udpumpning ...**  
vises i løbet af vaskeprocessen.
- **Ekstra skylning pga. skum**  
**Bemærk: Registrering af skum**  
Hvis **Skum er detekteret** også vises i displayfeltet, har vaskemaskinen registreret for meget skum under vaskeprogrammet og har derfor automatisk aktiveret en eller flere ekstra skylninger for at fjerne skummet.  
Brug mindre vaskemiddel til samme tøjmængde ved næste vask.
- Yderligere visninger → Side 44

For at forhindre at programindstillingen utilsigtet ændres kan børnesikringen aktiveres på følgende måde.

## Børnesikring

(≈ 3 sec.)

Vaskemaskinen kan sikres mod, at de indstillede funktioner utilsigtet ændres.

For at **aktivere**/deaktivere: tryk samtidig på begge taster **Børnesikring** (≈ 3 sec.) i ca. 3 sekunder. → *Side 11*  
I displayfeltet vises ≈ **Børnesikring** **aktiveret**.

Efter ca. 3 sekunder skifter displayet tilbage til hovedmenuen.

Hvis programvælgeren flyttes, når børnesikringen er aktiveret, eller der trykkes på en tast, vises ≈ **Børnesikring aktiveret** i displayfeltet.

### Anvisninger

- Børnesikringen kan aktiveres uanset apparatets tilstand.
- Børnesikringen forbliver aktiveret, også efter at vaskemaskinen er slukket. I så fald skal børnesikringen deaktiveres, inden der vælges program næste gang.
- Hvis vaskemaskinen slukkes under et igangværende program, mens børnesikringen er aktiveret, fortsætter programmet, når der tændes for vaskemaskinen igen.

## Efterfyldning af vasketøj

Efter programstart kan der efterfyldes / udtages vasketøj efter behov.

Tryk på tasten ▷|||.

Indikatorlampen i tasten ▷||| blinker, og maskinen kontrollerer, om det er muligt at efterfylde vasketøj.

Når der vises **Pause: Efterfyldning mulig** i displayet, er efterfyldning mulig.

Tryk på tasten ▷||| **for at fortsætte programmet**. Programmet fortsættes automatisk.

## Anvisninger

- Lad ikke lugen stå åben i længere tid ved efterfyldning - der kan løbe vand ud fra vasketøjet.
- Lugen er låst af sikkerhedsmæssige grunde, hvis vandstanden og/eller temperaturen er høj, eller så længe tromlen roterer. I så fald er det ikke muligt at efterfylde vasketøj. Følg anvisningerne i displayet.
- Påfyldningsindikatoren er ikke aktiv ved efterfyldning.

## Ændring af program

Et fejlagtigt valgt program kan ændres på følgende måde:

1. Tryk på tasten ▷|||.
2. Vælg et andet program.
3. Tryk på tasten ▷|||. Det nye program starter forfra.

## Afbryde program

Ved programmer med høj temperatur:

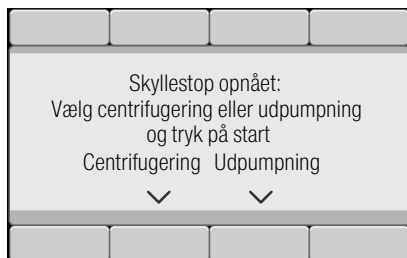
1. Tryk på tasten ▷|||.
2. Lad tøjet køle af: Vælg **Skyl**.
3. Tryk på tasten ▷|||.

Ved programmer med lav temperatur:

1. Tryk på tasten ▷|||.
2. eller vælg **Centrifugering** eller **Udpumpning**.
3. Tryk på tasten ▷|||.

## Programslut ved skyllestop

I displayfeltet vises:



Fortsæt programmet på følgende måde:

- Vælg programmet **Centrifugering** (og evt. en anden centrifugeringshastighed) eller **Udpumpning**.
- Tryk på tasten .

## Programslut

I displayfeltet vises  **Færdig, tag tøjet ud.** Indikatorlampen for tasten  er slukket.

## Udtagning af vasketøj / slukning af maskine

1. Luk lugen op, og tag vasketøjet ud. Følg anvisningerne i displayfeltet.
2. Tryk på tasten . Vaskemaskinen er slukket.
3. Luk for vandhanen.  
**Bemærk:** Ikke nødvendigt ved Aquastop-modeller.

### Anvisninger

- Husk at tage alt vasketøjet ud af tromlen. Ellers kan det krympe ved næste vask eller smitte af på andet vasketøj.
- Fjern eventuelle fremmedlegemer fra tromlen og gummimanchetten – fare for rust.
- Tør gummimanchetten af.



### Anvisninger

- Lad luge og sæbeskuffe stå åbne, så det resterende vand kan tørre.
- Vent altid, til programmet er færdigt, fordi vaskemaskinen ellers stadigvæk kan være låst. Tænd så for vaskemaskinen, og vent, til den låses op.
- Hvis displayfeltet er slukket ved programslut, er energisparetilstanden aktiv. Tryk på en vilkårlig tast for at aktivere displayet.

i-DOS

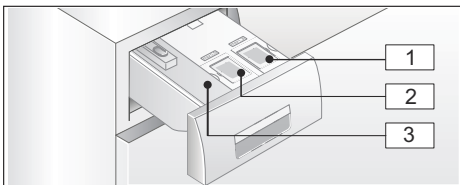
## Intelligent doseringssystem

### Intelligent doseringssystem i sæbeskuffen

#### i-DOS Intelligent Doseringssystem

Vaskemaskinen er udstyret med et intelligent doseringssystem til flydende vaskemidler og skyllemidler.

i-DOS-beholderne  og  i sæbeskuffen bruges til dette formål. Det kan vælges, om der skal anvendes et flydende vaskemiddel og et skyllemiddel eller to flydende vaskemidler. Valg af andet beholderindhold → *Side 37*



- 1 Beholder  (1,3 l) til flydende vaskemiddel
- 2 Beholder  (0,5 l) til skyllemiddel (eller vaskemiddel ved valg af andet beholderindhold)
- 3 Rum  til manuel dosering

Via i-DOS-beholderne doseres de optimale mængder vaskemiddel/skyllemiddel afhængigt af det valgte program og de valgte indstillinger.

### Ibrugtagning/påfyldning af doseringsbeholder

Følg producentens anvisninger ved valg af vaske- og plejemidler. Vi anbefaler at anvende selvflydende flydende uldvaskemidler, universal- og color-vaskemidler til alle maskinvaskbare kulørte tekstiler af bomuld og syntetiske fibre.

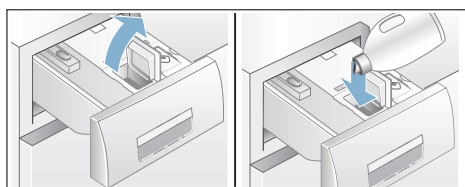
#### Anvisninger

- Brug kun selvflydende flydende produkter, som iht. producentens anvisninger kan bruges i en sæbeskuffe.
- Bland ikke forskellige flydende vaskemidler sammen.  
Doseringsbeholderen skal tømmes og renses fuldstændigt ved skift til en anden type flydende vaskemiddel (type, producent, osv.). → *Side 40*
- Brug ikke opløsningsmiddelholdige eller ætsende midler eller midler, der afgiver gasser (f.eks. flydende blegemidler).
- Bland ikke vaskemidler og skyllemidler sammen.
- Brug ikke for gamle eller meget tyktflydende produkter.
- Lad ikke påfyldningsdækslerne til doseringsbeholderne stå åbne i længere tid for at undgå udtørring.

## Påfyldning af doseringsbeholdere:

Doseringsbeholdernes påfyldningsdæksler i sæbeskuffen er markeret med de tilsvarende symboler:

-  Vaskemiddel til kogevask/ universalvaskemiddel
  -  Skyllemiddel
1. Træk sæbeskuffen ud.
  2. Luk påfyldningsdækslet op.
  3. Fyld vaskemiddel/skyllemiddel i beholderen. Fyld kun op til markeringen **max**.



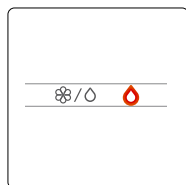
4. Luk påfyldningsdækslet.
5. Skyd sæbeskuffen langsomt helt ind.

Når vaskemaskinen er tændt, markeres det på følgende måde, at sæbeskuffen placeret korrekt:

- Når der er valgt intelligent dosering, lyser den tilhørende indikatorlampe i sæbeskuffens håndgreb i-DOS , i-DOS .
- Indikatorlampen blinker én gang og slukkes derefter, hvis der ikke er valgt intelligent dosering.

## Daglig brug

### Lysindikatorer på sæbeskuffens håndgreb:



- Indikatorlampen **lyser**, når der er valgt intelligent dosering for den pågældende beholder.
  -  for beholderen  (vaskemiddel),
  - ved indikatorlampen  for den kombinerede beholder  lyser indikatorlampen for det valgte beholderindhold:  for skyllemiddel/ for vaskemiddel. → Side 33
- Indikatorlampen **blinker**, hvis der er valgt intelligent dosering, og påfyldningsniveauet i beholderen er under minimum.

### Til-/fravalg af intelligent dosering og tilpasning af doseringsstyrke:

Fra fabrikkens side er den intelligente dosering af vaskemidler forindstillet for alle programmer, hvor den kan anvendes.

Programoversigt → Side 16

Doseringsmængden for vaskemidler  er indstillet til let (let snavset vasketøj) og for skyllemidler  til mellem (normalt blødt vasketøj) og kan ændres individuelt afhængigt af programmet. → Side 24

Som supplement til den intelligente dosering kan der efter behov tilsættes andre vaskeplejemidler (f.eks. pletsalt) i rum  . → Side 36

**Bemærk:** Valget (til/fra) samt den valgte doseringsstyrke for i-DOS  og i-DOS  bibeholdes for de enkelte programmer frem til den næste ændring, også når maskinen slukkes.

### Påfyldning af vaske-/skyllemiddel:

Når lysdioden for den valgte intelligente dosering blinker, og der vises en meddelelse i displayet, er niveauet i den pågældende beholder faldet til under minimum. Indholdet er tilstrækkeligt til yderligere ca. 3 x vask.

Der kan når som helst efterfyldes med vaskemiddel eller skyllemiddel af samme slags. Ved skift af produkt/producent anbefales det at rengøre beholderne forinden. → *Side 40*

Tilpas eventuelt basisdoseringsmængden.

## Basisdoseringsmængde

### Basisdoseringsmængder:

- **ved vaskemidler** - producentens angivelser for normalt snavset tøj og den aktuelle vandhårdhed.
- **ved skyllemidler** - producentens anbefaling for mellem blødhed.

Oplysningerne om dette findes på etiketten på vaske-/skyllemidlets emballage, eller kan oplyses direkte hos producenten.

Brug en teststrimmel for at konstatere vandhårdheden, eller få vandhårdheden oplyst på det lokale vandværk.

### Aktuel vandhårdhed:



Her et eksempel på vaskemiddeldosering på en emballageetiket:

| Tilsmudsning<br>sgrad →<br>Vandhårdhed<br>↓ | let   | normalt      | kraftigt | meget kraftigt |
|---------------------------------------------|-------|--------------|----------|----------------|
| blødt/mellem                                | 55 ml | <b>75 ml</b> | 120 ml   | 160 ml         |
| hårdt/meget<br>hårdt                        | 75 ml | <b>95 ml</b> | 150 ml   | 180 ml         |

Standardindstillingen for grunddoseringsmængden er forindstillet iht. den pågældende region (f.eks. 75 ml vaskemiddel og 36 ml skyllemiddel).

Indstil grunddoseringsmængden for vaskemiddel i henhold til etiketten på vaskemidlets emballage. Tag hensyn til den lokale vandhårdhed.

Vælg grunddoseringsmængden for skyllemiddel svarende til den ønskede blødhed for vasketøjet.

Ændring af en grunddoseringsmængde påvirker alle tre doseringsstyrker ens.

### Anvisninger

- Ved meget koncentrerede vaskemidler skal grunddoseringsmængden reduceres.
- Kontroller indstillingen for grunddoseringsmængden, hvis der gentagne gange forekommer kraftig skumdannelse under vasken. Endvidere kan visse flydende vaskemidler danne mere skum. Hvis grunddoseringsmængden og doseringsmængden er korrekt indstillet, anbefales det i så fald at anvende et andet flydende vaskemiddel.

### Ændring af basisdoseringsmængde:

Indstillinger for vaskemaskinen  
→ *Side 37*

## Indhold af beholdere til

### i-DOS

Beholder i-DOS  kan anvendes med endnu et vaskemiddel i stedet for skyllemiddel.

#### Anvisninger

- Når det er valgt at ændre beholderindholdet i i-DOS  fra **skyllemiddel til vaskemiddel**, bliver basisdoseringsmængden for vaskemiddel for denne beholder sat til fabriksindstillingen, og doseringen for dette vaskemiddel står ved alle tilgængelige programmer på **fra**. Vælg i så fald doseringen for vaskemidlet (let, mellem eller kraftigt) i displayfeltet med tasten i-DOS . → *Side 12*
- Beholder i-DOS  bliver automatisk deaktiveret, når vaskemiddel-doseringen for beholder i-DOS  bliver aktiveret. Indstillingerne bibeholdes for dette program, indtil de ændres igen.
- Når det er valgt at ændre beholderindholdet i i-DOS  til **skyllemiddel**, bliver basisdoseringsmængden for denne beholder sat til fabriksindstillingen, og doseringen bliver ved alle tilgængelige programmer sat til normal.
- Ændring af beholderindholdet kræver en ekstra bekræftelse i displayfeltet.

#### Ændre beholderindhold:

Indstillinger for vaskemaskinen

→ *Side 37*

## Manuel dosering

Supplerende til den intelligente dosering kan der efter behov manuelt tilsættes andre vaskeplejemidler (f.eks. blødgøringsmiddel, blegemiddel eller pletsalt) i rum .

Ved programmer uden intelligent dosering, eller hvor den ikke ønskes (i så fald skal den intelligente dosering sættes på  - fra), skal vaskemidlet fyldes manuelt i rum .



#### Advarsel

##### Øjen-/hudirritationer!

Der kan sprøjte vaske-/plejemidler ud, hvis sæbeskuffen åbnes, mens maskinen kører.

Luk sæbeskuffen op med forsigtighed. Skyl øjne eller hud grundigt, hvis de kommer i kontakt med vaske-/plejemidler.

Kontakt en læge, hvis vaske-/plejemidlerne ved et uheld er blevet indtaget.

#### Pas på!

##### Skader på maskinen

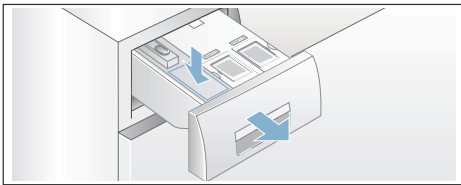
Vaskemaskinens overflader kan blive beskadiget, hvis de kommer i berøring med rengøringsmidler og midler til forbehandling af vasketøjet (f.eks. plettfjerner, forvaskespray osv.). Pas på, at sådanne midler ikke kommer i kontakt med vaskemaskinens overflader. Tør straks rester af forstøvet spray og andre rester/dråber af med en fugtig klud.

## Anvisninger

- Alle vaske-/pleje- og rensemidler skal doseres iht. producentens anvisninger.
- Ved manuel dosering af vaskemiddel må der ikke tilsættes ekstra vaskemiddel med den intelligente dosering (indstil den intelligente dosering til ☐ - fra). Derved forhindres overdosering og skumdannelse.
- Fortynd tyktflydende skylle- og formskyllemidler med vand, derved forhindres tilstopninger.

## Dosering og tilsætning af vaskemiddel:

1. Træk sæbeskuffen ud.



2. Dosér i rum i henhold til:
  - Tøjets tilsmudsningsgrad,
  - vandhårdhed (kan oplyses på vandværket),
  - vasketøjsmængde,
  - producentens angivelser.
3. Luk sæbeskuffen.



## Indstillinger af maskinen

Følgende indstillinger kan ændres:

### Mulige indstillinger:

- **Slutsignal**  
**fra - lavt - mellem - højt – meget højt**  
Tilpas slutsignalets lydstyrke.
- **Tastesignal**  
**fra - lavt - mellem - højt – meget højt**  
Tilpas tastesignalerne lydstyrke.

### ■ Autom. slukning af maskinen

**efter 15 - 30 - 60 min - aldrig**

Maskinen slukker automatisk efter ... min. (=0 kWh energiforbrug). Den tændes ved at trykke på tasten hovedafbryder ①.

### ■ Sprog

**Dansk**

**Engelsk**

...

Korriger det viste sprog.

### ■ Info tromlerengøring

**til - fra**

Denne oplysning opfordrer til at udføre programmet til rengøring af tromlen.

### ■ Beholderindhold:

i-DOS ☐ Inhold

**Skyllemiddel - Vaskemiddel**

Vælg/skift beholderindhold.

### ■ Basisdoseringsmængde:

i-DOS ☐ Standard

**10 ml – 200 ml**

Indstil basisdoseringsmængden iht. anvisningerne fra producenten af vaske-/skyllemidlet.

### ■ Basisdoseringsmængde:

i-DOS ○ Standard

**10 ml – 200 ml**

Indstil basisdoseringsmængden iht. anvisningerne fra producenten af vaskemidlet.

Tryk på begge taster **Indstillinger af maskinen** i ca. 3 sekunder for at ændre apparatets indstillinger. → Side 13

## Anvisninger

- Indstillingerne bibeholdes efter slukning.
- Hvis der trykkes vedvarende på tasterne, blædes indstillingerne automatisk igennem.



## Sensorsystem

### Mængdeautomatik

Mængdeautomatikken tilpasser vandforbrug og programvarighed optimalt i alle programmer afhængigt af tekstiltype og mængden af vasketøj.

### Balancekontrol-system

Det automatiske ubalance-kontrolsystem registrerer ubalance og sørger for jævn fordeling af tøjet ved hjælp af gentagne centrifugeringsstarter.

Ved stærk ubalance reduceres hastigheden, eller centrifugeringen bliver af hensyn til sikkerheden helt udeladt.

**Bemærk:** Læg både små og store stykker tøj i tromlen. → Side 29, → Side 45

### Aquasensor

afhængig af model

Aquasensoren registrerer uigennemsiptigheden i skyllevandet under skylningen (uigennemsiptigheden forårsages af smuds og sæberester). Varigheden og antallet af skylninger fastlægges afhængigt af vandets uigennemsiptighed.

### Påfyldningssensor/-display

Påfyldningssensoren registrerer, hvor meget vasketøj der er fyldt i maskinen, mens lugen er åben. Dette vises med en bjælke, der fyldes ud i displayfeltet.

**Bemærk:** For at påfyldningssensoren skal kunne registrere tøj mængden korrekt, skal vasketromlen være tømt, inden vaskemaskinen tændes.

## Anbefalet dosering

Doseringsanbefalingen viser – afhængigt af det valgte program og den registrerede mængde vasketøj – en anbefalet vaskemiddeldosering i procent. %-angivelsen refererer til vaskemiddelproducentens anbefaling.

**Bemærk:** Overholdelse af den anbefalede doseringsmængde bidrager til at beskytte miljøet og reducerer omkostningerne.



## Rengøring og pleje



### Advarsel

#### Livsfare!

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød. Sluk for apparatet, og træk netstikket ud af kontakten.



### Advarsel

#### Fare for forgiftning!

Rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler, som f.eks. rensbenzin, kan danne giftige dampe. Anvend derfor ikke rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler.

#### Pas på!

#### Skader på apparatet

Rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler, som f.eks. rensbenzin, kan beskadige overfladen på maskinens komponenter. Anvend derfor ikke rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler.

#### Sådan forebygges dannelse af biobelægninger og ubehagelig lugt:

#### Anvisninger

- Sørg for god ventilation i det rum, hvor vaskemaskinen er opstillet.
- Lad luge og sæbeskuffe være åbne, når vaskemaskinen ikke er i brug.
- Brug af og til et program på **Bomuld 60 °C** og et vaskepulver til kogevaske.

## Kabinet/betjeningspanel

- Tør kabinettet og betjeningspanelet af med en blød, fugtig klud.
- Fjern rester af vaskemiddel med det samme.
- Der må ikke rengøres med en vandstråle.

## Vasketromle

Brug et klorfrit rengøringsmiddel, og anvend aldrig ståluld.

Udfør programmet

**Tromlerengøring 90 °C** uden vasketøj til rengøring af tromlen, eller hvis der er opstået ubehagelig lugt i vaskemaskinen. Brug et vaskemiddel til kogevaske.

## Afkalkning

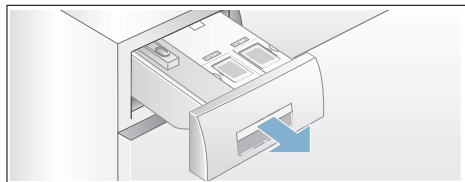
Doseres vaskemidlet korrekt, er det ikke nødvendigt at afkalke vaskemaskinen. Skulle det alligevel være nødvendigt, følg da anvisningerne fra afkalkningsmidlets producent. Der kan købes egnede afkalkningsmidler på vores internetside eller hos kundeservice. → *Side 47*

## i-DOS-sæbeskuffe og kabinet

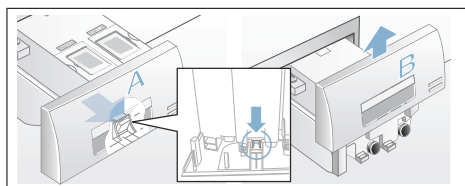
### 1. Tømning af doseringsbeholder:

I den forreste del af doseringsbeholderne er der placeret tømningsåbninger med aftagelige propper. For at tømme doseringsbeholderne skal sæbeskuffens håndtag først tages af som vist:

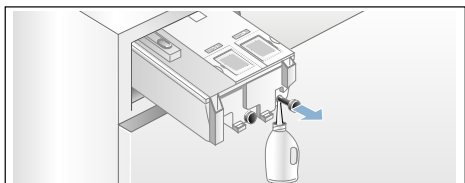
- a) Træk sæbeskuffen ud.



- b) Træk låselasken (A) på bagsiden af sæbeskuffens håndgreb (nederst i midten) lidt udad, og træk samtidig det frigjorte sæbeskuffehåndgreb (B) opad.



- c) Doseringsbeholderne tømmes ved forsigtigt at fjerne den pågældende prop og tappe indholdet af i en egnet beholder.



- d) Tryk proppen helt ind til anslaget igen.

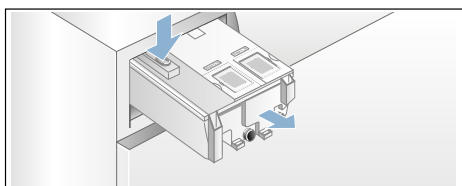
### 2. Rengøring af doseringsbeholder/ sæbeskuffe:

Sæbeskuffen kan tages helt ud, så de tomte doseringsbeholdere kan rengøres.

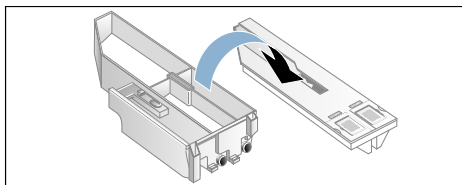
- a) Doseringsbeholderne skal være tomt, inden sæbeskuffen tages ud.

**Bemærk:** Sæt først sæbeskuffens håndgreb på igen efter rengøringen.

- b) Træk skuffen ud.  
c) Tryk på låselasken, og tag sæbeskuffen helt ud.



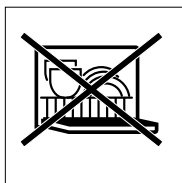
- d) Vær forsigtig, når sæbeskuffens låg tages af.



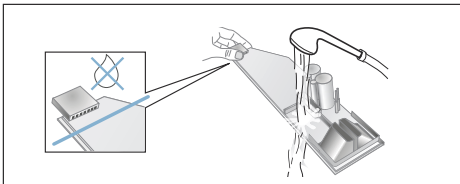
### Pas på!

Sæbeskuffen kan blive beskadiget! Sæbeskuffen indeholder elektriske komponenter. Hvis de kommer i kontakt vand, kan de blive beskadiget.

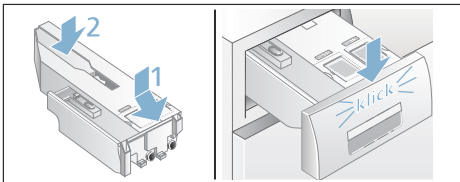
- Rengør ikke låget i opvaskemaskinen, og dyp det ikke i vand.



- Stikket bagest på sæbeskuffen skal beskyttes mod fugtighed, vaskemidler og rester af skyllemiddel. Rengør i givet fald de udvendige flader med en blød, fugtig klud. Det skal være helt tørt, inden det sættes på plads.
- e) Rengør skålen og låget med en blød, fugtig klud eller med håndbruseren. Rengør også de indvendige flader med en blød, fugtig klud.



- f) Tør skålen og låget af, og sæt dem sammen igen.
- g) Skyd sæbeskuffens håndgreb på oppefra, til det går i indgreb.
- h) Rengør kabinettet til sæbeskuffen indvendigt.
- i) Skyd sæbeskuffen helt ind på plads.



## Afløbspumpe er tilstoppet, nødtømning

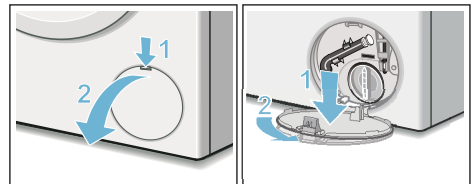


### Advarsel

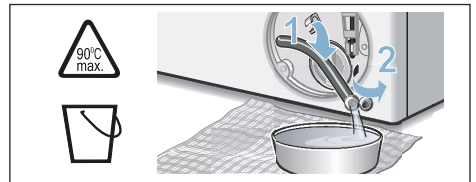
#### Fare for skoldning!

Vaskevandet bliver meget varmt, når der vaskes ved høje temperaturer. Berøring af det varme vaskevand kan medføre skoldning. Lad det varme vaskevand køle af.

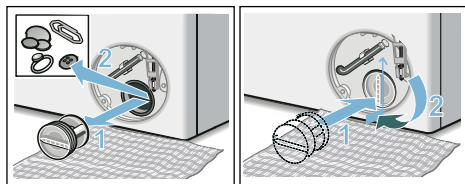
1. Luk for vandhanen, så der ikke kan løbe yderligere vand ind i maskinen, som derefter skal aftappes via pumpen.
2. Sluk vaskemaskinen. Træk netstikket ud.
3. Luk serviceklappen op, og tag den af.



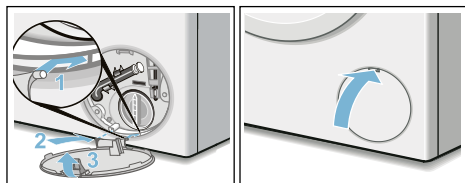
4. Tag aftapningsslangen ud af holderen. Træk proppen ud, og lad vandet løbe af i en egnet beholder. Tryk proppen på plads, og sæt slangen på plads i holderen.



5. Skru forsigtigt pumpedækslet af - der kan løbe restvand ud. Rengør pumpehuset indvendig, pumpedækslets gevind og pumpehuset. Pumpens vingehjul skal kunne drejes. Sæt pumpedækslet på igen og skru det fast. Grebet skal stå lodret.



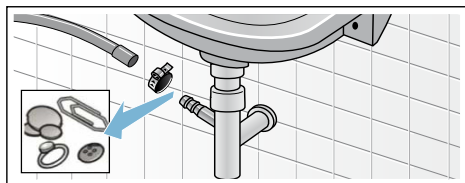
6. Sæt serviceklappen på plads, lad den gå i indgreb, og luk den.



**Bemærk:** Gør følgende for at forhindre, at der løber ubenyttet vaskemiddel ud i afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i rum , og start programmet **Udpumpning**.

## Afløbsslange er tilstoppet ved vandlås

1. Sluk for apparatet. Træk netstikket ud.
2. Skru slangespændebåndet op. Træk forsigtigt afløbsslangen af, der kan løbe restvand ud.
3. Rens afløbsslangen og studsens på vandlåsen.



4. Sæt afløbsslangen på igen, og spænd den fast med spændebåndet.

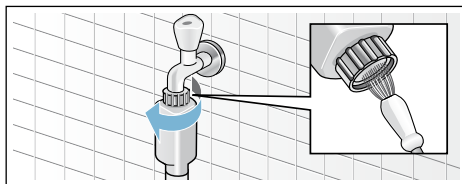
## Sien i vandtilløbet er tilstoppet

**Først skal vandtrykket i tilløbsslangen fjernes:**

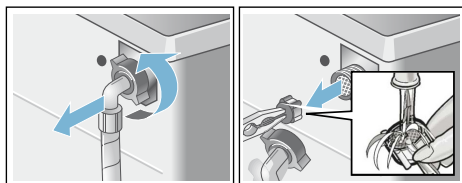
1. Luk for vandhanen.
2. Vælg et program (bortset Skylning/Centrifugering/Udpumpning).
3. Tryk på tasten . Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Tryk på tasten . Maskinen er slukket.
5. Træk netstikket ud.

**Rens derefter siene:**

1. Tag slangen af vandhanen.  
Rengør sien med en lille børste.



2. Rengør sien på bagsiden af maskinen ved modellerne Standard og Aqua-Secure:  
Tag slangen bag på maskine af, tag sien ud med tang, og rengør den.



3. Tilslut slangen, og kontroller tætheden.

## ? En fejl, hvad gør man?

### Nødåbning

f.eks. ved strømsvigt

Programmet kører videre, så snart strømforsyningen er gendannet.

Hvis vasketøjet alligevel skal tages ud, åbnes lugen som beskrevet i det følgende:



#### Advarsel

##### Fare for skoldning!

Når der vaskes ved høje temperaturer, kan berøring af varmt vaskevand og vasketøj føre til forbrændinger. Lad det evt. køle af først.



#### Advarsel

##### Fare for tilskadekomst!

Hvis hånden stikkes ind i den roterende tromle, kan der ske tilskadekomst. Stik ikke hånden ind i den roterende tromle.

Vent, til tromlen er holdt op med at dreje.

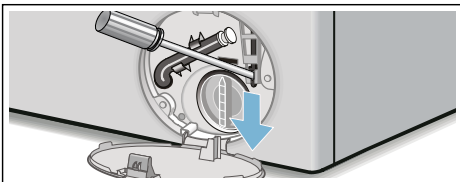
### Pas på!

#### Vandskade

Udløbende vand kan føre til vandskader.

Luk ikke lugen op, hvis der ses vand bag glasset.

1. Sluk for apparatet. Træk netstikket ud.
2. Tøm vaskevandet ud. → *Side 41*
3. Træk døråbneren nedad med et værktøj, og slip den. Herefter kan lugen åbnes.



## Henvisninger i displayfeltet

| Visning                                                                     | Årsag/Afhjælpning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Påfyld beholder i-DOS ☹️, 0                                                 | Minimumniveau for i-DOS-beholdere underskredet, påfyldning → <i>Side 34</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Fejl ved i-DOS ☹️, i-DOS 0, deaktiver i-DOS ☹️, i-DOS 0                     | Sæt i-DOS ☹️, i-DOS 0 til <b>fra</b> .<br>Kontakt kundeservice. Maskinen kan derefter kun bruges med manuel dosering. Manuel dosering → <i>Side 36</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Luk sæbeskuffen                                                             | Skyd sæbeskuffen korrekt ind. → <i>Side 34</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Pause: Ilægning ikke mulig                                                  | Vandniveau eller temperatur for høj. Tryk på tasten ▷00 for at fortsætte programmet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Lugen kan ikke låses op: Vandniveau eller temperatur for høj                | Vandniveau eller temperatur for høj. Tryk på tasten ▷00 for at fortsætte programmet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Lugen kan ikke låses: luk lugen op igen, luk den, og bekræft med tasten ▷00 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Der evt. vasketøj i klemme. Luk lugen op igen, luk den, og tryk på tasten ▷00.</li> <li>■ Tryk evt. lugen til, eller tag vasketøj ud, og tryk den til igen.</li> <li>■ Sluk og tænd evt. for maskinen igen. Indstil programmet, og foretag individuelle indstillinger. Start programmet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |
| Luk op for vandhanen                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Luk helt op for vandhanen.</li> <li>■ Tilløbsslange har knæk/er i klemme.</li> <li>■ Vandtryk for lavt. Rens sien. → <i>Side 42</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rens pumpen                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pumpe tilstoppet. Rens pumpen. → <i>Side 41</i></li> <li>■ Afløbsslange/afløbsrør tilstoppet. Rens afløbsslangen på vandlåsen. → <i>Side 42</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| aquaStop udløst! Kontakt kundeservice                                       | bortfalder på modeller uden aquaStop<br>Vand i bundkar, maskinen er utæt. Luk for vandhanen. Kontakt kundeservice!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Autom. slukning om ... sekunder,                                            | Maskinen slukkes automatisk om ... sekunder, hvis den ikke har været betjent i længere tid. Tryk på en vilkårlig tast for at afbryde. → <i>Side 37</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Afkøl. af vand                                                              | For at skåne afløbsrørene bliver det varme vaskevand afkølet, før det pumpes ud.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Anvisning om pleje af tromlen:                                              | Denne anvisning opfordrer til at udføre programmet <b>Tromlerengøring 90 °C</b> eller et program på 60 °C for at rengøre tromlen og vaskekarret.<br><b>Anvisninger</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Udfør programmet uden vasketøj.</li> <li>■ Brug et vaskemiddel til kogevaske eller et vaskemiddel med blegemiddel. Brug kun halvdelen af den mængde vaskemiddel, som er anbefalet af producenten, for at undgå skumdannelse. Brug ikke et uld- eller finvaskemiddel.</li> <li>■ Aktivere/deaktivere anvisning. → <i>Side 12</i></li> </ul> |
| Andre visninger<br>Fejl E:XXX                                               | Sluk for maskinen, vent i 5 sekunder, og tænd den igen. Kontakt kundeservice, hvis indikatoren vises igen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## En fejl, hvad gør man?

| Fejl                                                                                | Årsag/Afhjælpning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der løber vand ud.                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fastgør afløbsslangen korrekt/udskift den.</li> <li>■ Spænd forskruingen på tilløbsslangen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ingen vandtilførsel.                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Glemte at trykke på tasten ?</li> <li>■ Er vandhanen lukket?</li> <li>■ Er sien tilstoppet? Rens sien.</li> <li>■ Er der knæk på tilløbsslangen, eller er den i klemme?</li> </ul>                                                                         |
| Doseringsbeholderen er tom, indikatorlampen for påfyldningsniveau blinker ikke.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Er sæbeskuffens låg/stik snavset? Rengøring → <i>Side 36</i></li> <li>■ Er sæbeskuffen sat korrekt på plads? Skyd den korrekt ind. → <i>Side 40</i></li> </ul>                                                                                                                                                                              |
| Der er påfyldt et forkert vaske-/skyllemiddel i doseringsbeholderen.                | <b>Doseringsbeholder:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tøm og rens doseringsbeholder.</li> <li>2. Påfyld den igen. → <i>Side 34</i></li> </ol>                                                                                                                                                                                                                          |
| Vaske-/skyllemiddel i doseringsbeholderne er blevet for tykt.                       | Rengør doseringsbeholderne, og påfyld igen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Lugen kan ikke åbnes.                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sikkerhedsfunktion er aktiv. Programafbrydelse? → <i>Side 31</i></li> <li>■ Er der valgt  (skyllestop = uden slutcentrifugering)? → <i>Side 32</i></li> <li>■ Lugen kan kun åbnes med nødåbning? → <i>Side 43</i></li> </ul>                               |
| Programmet starter ikke.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Er der trykket på tasten  eller <b>Færdig om</b> ?</li> <li>■ Er lugen lukket?</li> <li>■ Er børnesikring  aktiveret? Deaktiver børnesikring. → <i>Side 31</i></li> </ul> |
| Tromlen rykker frem og tilbage/bevæger sig efter programstart.                      | Ingen fejl - ved programstart kan den interne motortest medføre, at tromlen kortvarigt rykker frem og tilbage.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Vaskevandet pumpes ikke ud.                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Er der valgt  (skyllestop = uden slutcentrifugering)? → <i>Side 32</i></li> <li>■ Rens afløbspumpen. → <i>Side 41</i></li> <li>■ Rens afløbsslange og/eller afløbsrør.</li> </ul>                                                                         |
| Der er ikke synligt vand i tromlen.                                                 | Ingen fejl – vandstanden er under det synlige område.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Centrifugeringsresultat er ikke tilfredsstillende.<br>Vasketøj er vådt/for fugtigt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ingen fejl – ubalance-kontrolsystemet har afbrudt for centrifugeringen, fordi vasketøjet er fordelt ujævn.</li> <li>■ Læg både små og store stykker vasketøj i tromlen.</li> <li>■ Er der valgt <b>Antikrøl</b> (afhængigt af model)? → <i>Side 34</i></li> <li>■ Er det valgte omdrejningstal for lavt? → <i>Side 26</i></li> </ul>        |
| Flere startforsøg på centrifugering.                                                | Ingen fejl – ubalancekontrolsystemet udligner uligevægten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Programmet varer længere end normalt.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ingen fejl – ubalance-kontrolsystemet udligner uligevægt ved at fordele tøjet flere gange.</li> <li>■ Ingen fejl – skumkontrolsystemet er aktiveret – der aktiveres en ekstra skylning.</li> </ul>                                                                                                                                          |

| Fejl                                                                                                                                                               | Årsag/Afhjælpning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Programvarigheden ændrer sig under vaskecyklussen.                                                                                                                 | Ingen fejl – programforløbet optimeres i forhold til den pågældende vaskeproces. Det kan medføre, at programmets varighed ændres i displayet.                                                                                                                                                                                             |
| Der er restvand i rummet til plejemiddel.                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ingen fejl – det har ingen indflydelse på plejemidlets virkning.</li> <li>■ Rengør evt. indsatsen. → <i>Side 30</i></li> </ul>                                                                                                                                                                   |
| Der er en ubehagelig lugt i vaskemaskinen.                                                                                                                         | <p>Udfør programmet <b>Tromlerengøring</b> eller <b>Bomuld 90 °C</b> uden vasketøj. Brug et vaskepulver til kogevaske eller et vaskemiddel med blegemiddel.</p> <p><b>Bemærk:</b> . Brug kun halvdelen af den mængde vaskemiddel, som er anbefalet af producenten, for at undgå skumdannelse. Brug ikke et uld- eller finvaskemiddel.</p> |
| Gentagne gange kraftig skumdannelse.                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontroller basisdoseringsindstillinger og doseringsmængde.</li> <li>■ Brug evt. et andet flydende vaskemiddel.</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
| Der drypper vaske-/skyllemiddel ned fra manchetten, som samler sig på lugen eller i manchettens fold.                                                              | Der er fyldt for meget vaske-/skyllemiddel i doseringsbeholderne. Vær opmærksom på markeringen <b>max</b> i beholderne.                                                                                                                                                                                                                   |
| Forindstillingen i-DOS  er slettet.                                               | Ved ændringer i menu-indstillingen <b>i-DOS</b>  : <b>Indhold</b> bliver alle indstillinger ændret. → <i>Side 23</i>                                                                                                                                     |
| Kraftig støj, vibrationer og maskinen "vander" under centrifugering.                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Er vaskemaskinen indjusteret til vandret? Indjuster vaskemaskinen. → <i>Side 56</i></li> <li>■ Er vaskemaskinens fødder gjort fast? Fastgør vaskemaskinens fødder. → <i>Side 56</i></li> <li>■ Er transportsikringerne fjernet? Fjern transportsikringerne. → <i>Side 52</i></li> </ul>          |
| Displayfelt/indikatorlamper fungerer ikke under driften.                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Strømafbrydelse?</li> <li>■ Er sikringen blevet aktiveret? Slå sikringen til/udskift den.</li> <li>■ Kontakt kundeservice, hvis fejlen opstår igen.</li> </ul>                                                                                                                                   |
| Der er rester af vaskemiddel på tøjet.                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nogle fosfatfri vaskemidler indeholder vanduoopløselige rester.</li> <li>■ Vælg <b>Skyll</b>, eller børst tøjet efter vask.</li> </ul>                                                                                                                                                           |
| I ilægningstilstand blinker  meget hurtigt, og der lyder et signal.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vandstand for høj. Efterfyldning af vasketøj er ikke mulig. Luk i givet fald lugen med det samme.</li> <li>■ Tryk på tasten  for at fortsætte programmet.</li> </ul>                                          |
| Hvis fejlen ikke selv kan afhjælpes (efter sluk/tænd), eller hvis vaskemaskinen skal repareres:                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sluk for maskinen, og træk stikket ud af stikkontakten.</li> <li>■ Luk for vandhanen, og kontakt kundeservice.</li> </ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



## Kundeservice

Kontakt kundeservice, hvis fejlen ikke kan afhjælpes på egen hånd. →  
Omslagsside

Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige teknikerbesøg.

Oplys vaskemaskinens modelnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD) ved henvendelse til kundeservice.

|                      |
|----------------------|
| E-Nr. _____ FD _____ |
|----------------------|

|       |                    |
|-------|--------------------|
| E-nr. | Modelnummer        |
| FD    | Fabrikationsnummer |

\* Afhængigt af model findes disse oplysninger følgende steder:

På lugens inderside\* / indvendig i serviceklappen\* eller på bagsiden af apparatet.

### **Stol på producentens kompetence.**

Kontakt os. Således sikres det, at reparationer udføres af uddannede serviceteknikere, som anvender originale reservedele.



## Forbrugsværdier

### Energi- og vandforbrug, programvarighed og restfugtighed for hovedvaskeprogrammer

(omtrentlige angivelser)

| Program               | Mængde | Energiforbrug* | Vandforbrug* | Programvarighed* |
|-----------------------|--------|----------------|--------------|------------------|
| Bomuld 20 °C          | 9 kg   | 0,25 kWh       | 90 l         | 2 ¾ h            |
| Bomuld 40 °C          | 9 kg   | 1,10 kWh       | 90 l         | 3 h              |
| Bomuld 60 °C          | 9 kg   | 1,06 kWh       | 90 l         | 2 ¾ h            |
| Bomuld 90 °C          | 9 kg   | 2,14 kWh       | 100 l        | 2 ¾ h            |
| Strygelet 40 °C       | 4 kg   | 0,70 kWh       | 61 l         | 2 h              |
| Mix 40 °C             | 4 kg   | 0,60 kWh       | 45 l         | 1 ¼ h            |
| Finvask / Silke 30 °C | 2 kg   | 0,19 kWh       | 37 l         | ¾ h              |
| Uldvask 30 °C         | 2 kg   | 0,19 kWh       | 40 l         | ¾ h              |

| Program         | Omtrentlige angivelser af restfugtighed** |                                      |                                      |                                      |
|-----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
|                 | WAY32...<br>maks. 1600<br>omdr./min.      | WAY28...<br>maks. 1400<br>omdr./min. | WAY24...<br>maks. 1200<br>omdr./min. | WAY20...<br>maks. 1000<br>omdr./min. |
| Bomuld          | 44 %                                      | 48 %                                 | 53 %                                 | 62 %                                 |
| Strygelet       | 40 %                                      | 40 %                                 | 40 %                                 | 40 %                                 |
| Finvask / Silke | 30 %                                      | 30 %                                 | 30 %                                 | 30 %                                 |
| Uldvask         | 45 %                                      | 45 %                                 | 45 %                                 | 45 %                                 |

\* Afvigelse af forbrugsværdierne alt efter vandtryk, -hårdhed, -tilløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjstype og -mængde, anvendt vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstra funktioner.

\*\* Restfugtighed er angivet på basis af den programafhængige begrænsning af maksimal centrifugeringshastighed og maksimal tøj mængde.

## Mest effektive programmer til bomuldstekstiler

Følgende programmer (standard-programmer), som er markeret med , er egnet til vask af almindeligt snavsede bomuldstekstiler og er de mest effektive mht. det kombinerede energi- og vandforbrug.

| Standardprogrammer for bomuld iht. EU-direktiv nr. 1015/2010                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------|
| Program + temperatur + tast                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Mængde | Omtrentlig programvarighed |
|  Bomuld +  +                                                                           | 9 kg   | 4 ¾ h                      |
|  Bomuld +  +                                                                           | 4,5 kg | 4 ½ h                      |
|  Bomuld +  +                                                                           | 4,5 kg | 4 ½ h                      |
| <p>Programindstilling til prøvning og energimærkning i henhold til direktiv 2010/30/EU med koldt vand (15 °C).</p> <p>Angivelsen af programtemperaturen orienterer sig efter temperaturen, der fremgår af plejemærket i tekstilerne. Den faktiske vasketemperatur kan af energisparegrunde afvige fra den angivne programtemperatur.</p> |        |                            |



## Tekniske data

### Mål:

850 x 600 x 590 mm

(højde x bredde x dybde)

### Vægt:

70 - 85 kg (afhængigt af model)

### Nettilslutning:

Netspænding 220 - 240 V, 50 Hz

Nominel strøm 10 A

Nominel effekt: 1900 - 2300 W

### Vandtryk:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

### Effektforbrug i slukket tilstand:

0,12 W

### Effektforbrug i standby-tilstand:

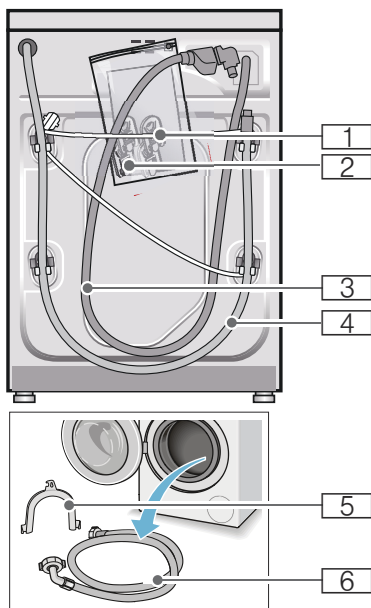
0,43 W



## Opstilling og tilslutning

### Leveringsomfang

**Bemærk:** Kontroller maskinen for transportskader. Maskinen må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget. Kontakt forhandleren, hvor maskinen er købt, eller vores kundeservice i tilfælde af reklamationer. → Side 47



1 Netledning

2 Pose:

- Brugs- og opstillingsvejledning
- Liste over kundeservicesteder\*
- Garanti\*
- Kapper til afdækning af åbningerne, når transportsikringerne er fjernet
- Adapter med tætningskrive fra 21 mm = 1/2" til 26,4 mm = 3/4" \*

3 Vandtilløbsslange ved model med Aquastop

4 Afløbsslange

5 Rørbøjning til fastgørelse af afløbsslangen\*

6 Vandtilløbsslange ved model Standard/Aqua-Secure

\* afhængig af model

Ved tilslutning til en vandlås er det **derudover** nødvendigt med et slangespændebånd Ø 24 - 40 mm (specialforretning).

### Nyttigt værktøj

- Vaterpas til indjustering
- Skruenøgler:
  - SW13 til løsning af transportsikringerne og
  - SW17 til justering af maskinens fødder

## Sikkerhedsanvisninger



### Advarsel

#### Fare for tilskadekomst!

- Vaskemaskinen er meget tung. Vær forsigtig, når vaskemaskinen løftes/transporteres.
- Hvis vaskemaskinen løftes i fremspringende dele (f.eks. lugen), kan delene brække af og medføre tilskadekomst. Løft ikke vaskemaskinen i fremspringende dele.
- Forkert førte slanger og netledninger medfører fare for snubling og tilskadekomst. Slang og ledninger skal føres, så der ikke er fare for snubling.

#### Pas på!

##### Beskadigelse af vaskemaskinen

Hvis vandet i slangerne fryser, kan de knække/springe.

Vaskemaskinen må ikke opstilles på et sted, hvor der er fare for frost eller i det fri.

#### Pas på!

##### Vandskader

Tilslutningerne for vandtilløbslange og afløbsslangen står under et højt tryk. Det er meget vigtigt, at anvisningerne i dette kapitel overholdes - derved undgås lækager eller vandskader.

#### Anvisninger

- Ud over de her anførte anvisninger kan der være særlige forskrifter fra det pågældende vandværk og elektricitetsselskab, som skal overholdes.
- Lad i tvivlstilfælde en fagmand foretage tilslutningen.

## Opstillingsfladen

**Bemærk:** Det er vigtigt, at maskinen står stabilt, så den ikke vandrer!

- Opstillingsstedet skal være plant og stabilt.
- Bløde gulve/gulvbelægninger er uegnede.

## Opstilling på en sokkel eller et gulv, som er lagt på træbjælker

#### Pas på!

##### Beskadigelse af vaskemaskinen

Vaskemaskinen kan vandre under centrifugeringen og vippe/falde ned fra soklen.

Fastgør altid maskinens fødder med monteringsbeslag.

Bestill.-nr. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

**Bemærk:** Opstilling på et gulv på træbjælker:

- Så vidt muligt i et hjørne.
- På en vandbestandig træplade (min. 30 mm tyk), hvortil maskinfødderne er fastgjort.

## Opstilling på repos med skuffe

Repos, bestill.nr.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

## Indbygning af maskinen i et køkkeelement

### **Advarsel** **Livsfare!**

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød. Fjern aldrig maskinens afdækningsplade.

### Anvisninger

- Der kræves en niche med en bredde på 60 cm.
- Vaskemaskinen må kun opstilles under en gennemgående bordplade, som er fast forbundet med skabene ved siden af.

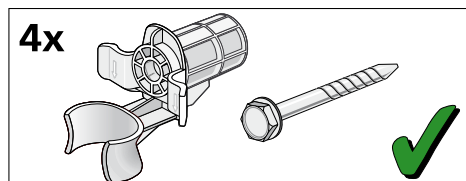
## Fjerne transportsikringer

### Pas på!

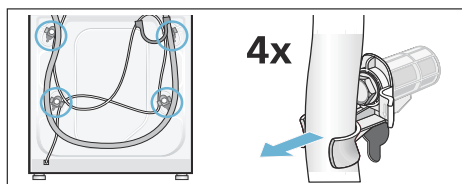
#### Beskadigelse af vaskemaskinen

- Maskinen skal være sikret med transportsikringer under transport. Hvis transportsikringer ikke fjernes, kan de f.eks. beskadige tromlen, når vaskemaskinen startes. Fjern altid alle 4 transportsikringer, inden maskinen tages i brug første gang. Opbevar transportsikringerne.
- For at undgå transportskader skal transportsikringen altid monteres igen, inden vaskemaskinen på et senere tidspunkt bliver transporteret.

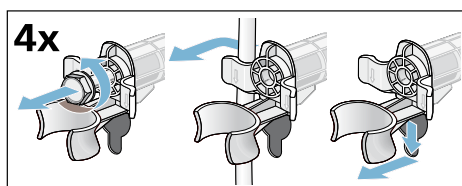
**Bemærk:** Opbevar skruer og muffer.



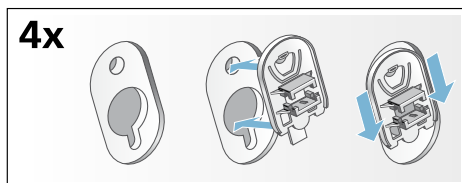
1. Tag slangerne ud af holderne.



2. Skru alle 4 transportsikringsskruer ud med en SW13 skruenøgle, og fjern dem. Fjern mufferne. Tag netledningen ud af holderne.

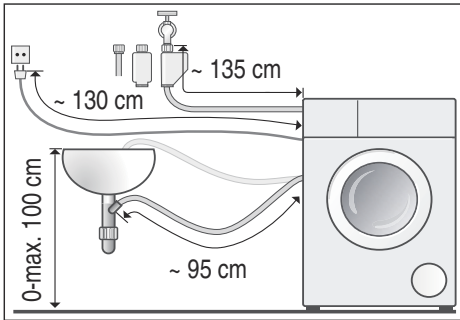


3. Sæt afdækningerne i. Lås afdækningerne fast ved at trykke på låsekroge, til de går i indgreb.

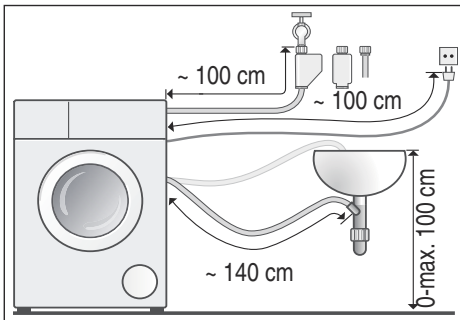


## Slange- og ledningslængder

### ■ Tilslutning i venstre side



### ■ Tilslutning i højre side



**Tip:** Fås hos forhandleren/  
kundeservice:

- Forlængerstykke til Aquastop- hhv. koldtvands-tilløbsslange (ca. 2,50 m). Bestill.-nr. WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- Længere tilløbsslange (ca. 2,20 m) til model Standard. Komponent-nr. til kundeservice: 00353925

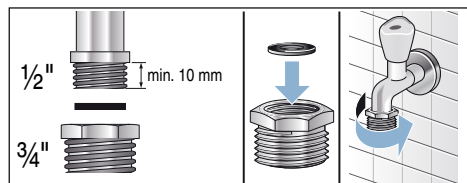
## Vandtilførsel

### **Advarsel** **Livsfare!**

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød. Aquastop-sikkerhedsventilen må ikke dykkes ned i vand (indeholder en elektrisk ventil).

### Anvisninger

- Vaskemaskinen må kun anvendes med koldt ledningsvand.
- Maskinen må aldrig tilsluttes til blandingsbatteriet på en trykløs vandvarmer.
- Brug kun den leverede tilløbsslange eller en tilløbsslange, der er købt i en autoriseret faghandel. Der må ikke anvendes brugte tilløbsslanger.
- Vandtilløbsslangen må ikke knækkes eller komme i klemme.
- Vandtilløbsslangen må ikke forandres (afkortes eller skæres over), ellers kan dens styrke ikke mere garanteres.
- Spænd kun slangeforskrutningerne til med hånden. Hvis forskrutningerne spændes for fast til med et værktøj (tang), kan gevindene tage skade.
- Ved tilslutning på en 21 mm = 1/2" vandhane skal der først monteres en adapter\* med tætningsskive på 21 mm = 1/2" til 26,4 mm = 3/4".  
\* med i leveringen afhængigt af model



### Optimalt vandtryk i vandforsyningsnettet:

**minimum** 100 kPa (1 bar)

**maksimum** 1000 kPa (10 bar)

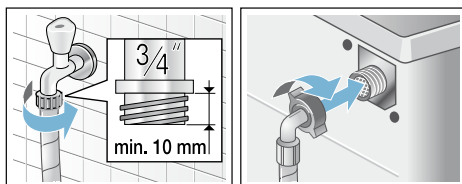
Når vandhanen er åben, skal vandflowet være mindst 8 l/min.

Hvis vandtrykket er højere, skal der monteres en trykreduktionsventil.

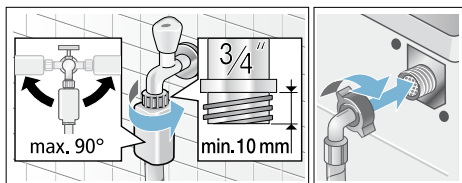
### Tilslutning

Tilslut vandtilløbsslangen på vandhanen (26,4 mm = 3/4") og på maskinen (ikke ved modeller med Aquastop, fast installeret slange):

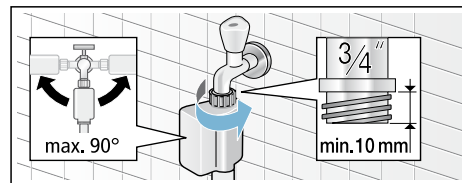
#### ■ Model: **Standard**



#### ■ Model: **Aqua-Secure**



#### ■ Model: **Aquastop**



**Bemærk:** Luk forsigtigt vandhanen op, og kontroller samtidig, om tilslutningsstederne er tætte. Skrueforbindelse står under vandledningstryk.

## Vandtilførsel

### ⚠ Advarsel

#### Fare for skoldning!

Når der vaskes ved høje temperaturer, kan en berøring af varmt vaskevand (f.eks. når varmt vaskevand pumpes ud i en håndvask) føre til forbrændinger. Stik ikke hænderne i det varme vaskevand.

### Pas på!

#### Vandskade

Hvis afløbsslangen glider ud af håndvasken eller ud af tilslutningsstedet på grund af det høje vandtryk under udpumpningen, kan det udstrømmende vand føre til vandskader.

Fastgør afløbsslangen, så den ikke kan glide ud.

### Pas på!

#### Skader på vaskemaskinen/tekstiler

Hvis afløbsslangens ende er neddykket i det udpumpede vand, kan vandet blive suget tilbage i maskinen og beskadige både den og tøjet.

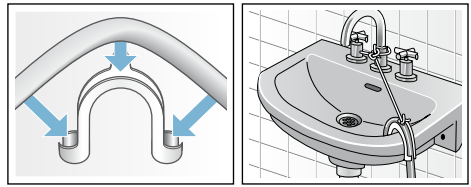
Kontroller, at:

- Proppen ikke lukker afløbet i vasken.
- Afløbsslangens ende ikke er neddykket i det udpumpede vand.
- Om vandet løber hurtigt nok ud.

**Bemærk:** Afløbsslangen må hverken knækkes eller strækkes.

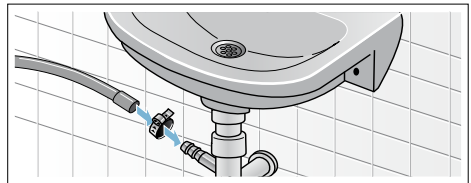
## Tilslutning

### ■ Afløb i en håndvask

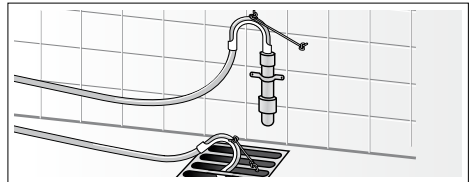


### ■ Afløb i en vandlås

Tilslutningsstedet skal sikres med et spændebånd, Ø 24-40 mm (fås i en faghandel).



### ■ Afløb i et kunststofrør med gummimuffe eller et gulvafløb

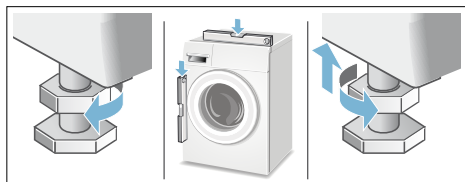


## Indjustering

Indjuster maskinen ved hjælp af et vaterpas.

Årsagen til støj, vibrationer og „vandring“ kan være ukorrekt indjustering!

1. Kontramøtrikkerne løsnes med en skruenøgle SW17 ved at dreje dem i retning med uret.
2. Kontroller med et vaterpas, at maskinen står vandret, og korriger om nødvendigt. Højden ændres, når der drejes på maskinens fødder. Alle fire maskinfødder skal stå fast på gulvet.
3. Spænd kontramøtrikkerne på alle maskinens fire fødder fast til mod kabinettet med en skruenøgle SW17. Hold maskinens fod fast, så højden ikke ændres.



## Elektrisk tilslutning

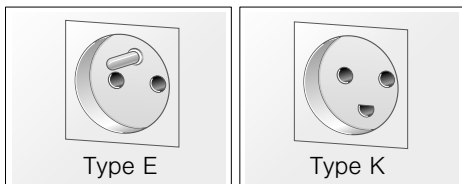
### **Advarsel** **Livsfare!**

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød.

- Rør ikke ved netstikket med våde hænder.
- Træk altid kun i selve netstikket og ikke i ledningen, fordi den kan blive beskadiget af dette.
- Træk aldrig netstikket ud, mens maskinen er i drift.

Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik) og kan anvendes i Finland, Norge og Sverige. I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E hhv. type CEE7/7-S med et jordben.

Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Kun på denne kan det sikres, at apparatet er korrekt sikkerhedsjordet. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedelsnr. 616581).



Overhold følgende anvisninger, og kontroller at:

### Anvisninger

- Netspændingen og spændingsangivelsen på vaskemaskinen (typeskiltet) stemmer overens. Tilslutningsværdi og den krævede sikring er angivet typeskiltet.
- Vaskemaskinen må kun sluttes til vekselstrøm via en forskriftsmæssigt installeret og afsikret stikkontakt.
- Netstik og stikkontakt passer sammen.
- Ledningstværsnittet er stort nok.
- Jordningssystemet er installeret efter forskrifterne.
- Netledningen må om nødvendigt kun udskiftes af en autoriseret elektriker. Der kan købes netledninger som reservedel hos kundeservice.
- Der må ikke bruges dobbeltstik, fordelingsstik og forlængerledninger.
- Hvis der anvendes HFI-anlæg, må der kun bruges en type med dette mærke . Kun dette symbol er garanti for opfyldelse af gældende forskrifter.
- Der skal altid være fri adgang til netstikket.
- Netledningen må ikke have knæk, være i klemme, forandres eller skæres over.
- Netledningen må ikke komme i berøring med varmekilder.

## Inden den 1. vask

Vaskemaskinen er blevet omhyggeligt kontrolleret, inden den forlod fabrikken. For at fjerne eventuelle rester af kontrolvand skal den første vask udføres **uden** vasketøj.

### Anvisninger

- Vaskemaskinen skal være **opstillet** og **tilsluttet korrekt**. Fra → *Side 50*
- Maskinen må aldrig tages i brug, hvis den er beskadiget. Kontakt kundeservice.

### Forberedende arbejde:

1. Kontroller maskinen.
2. Påfyld doseringsbeholdere  og .  
→ *Side 33*
3. Fjern beskyttelsesfolien fra betjeningspanelet.
4. Sæt netstikket i stikkontakten.
5. Luk op for vandhanen.

### Udfør programmet uden vasketøj:

1. Tænd for apparatet.
2. Luk lugen (læg ikke vasketøj i maskinen!).
3. Indstil programmet  
**Tromlerengøring 90 °C.**
4. Luk sæbeskuffen op.
5. Hæld ca. 1 liter vand i rum  .
6. Fyld et vaskepulver til kogevask i rum  .

**Bemærk:** Brug kun halvdelen af den mængde vaskemiddel, som er anbefalet af producenten, for at undgå skumdannelse. Brug ikke et uld- eller finvaskemiddel.

7. Luk sæbeskuffen.
8. Tryk på tasten .
9. Sluk for maskinen, når programmet er færdigt.

**Vaskemaskinen er nu klar til drift.**

## Transport

f.eks. ved flytning

### Pas på!

**Fare for beskadigelse af maskinen pga. udløbende vaske-/skyllemiddel fra doseringsbeholderne!**

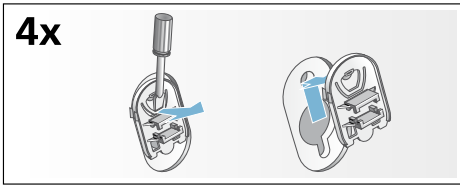
Udløbende vaskemiddel/skyllemiddel kan forringe maskinens funktion, f.eks. kan elektronikken blive beskadiget. Tøm doseringsbeholderne, før maskinen transporteres.

### Forberedende arbejde:

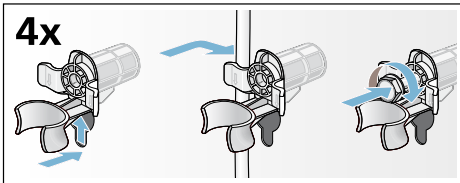
1. Luk for vandhanen.
2. Reducer vandtrykket i tilløbsslangen:  
→ *Side 42*; Rengøring og vedligeholdelse - si i vandtilløb tilstoppet
3. Afbryd vaskemaskinens forbindelse til strømnettet.
4. Tap resten af vaskevandet af:  
→ *Side 41*. Rengøring og vedligeholdelse - Pumpe tilstoppet, nødtømning
5. Afmonter slangerne.
6. Tøm doseringsbeholderne.  
→ *Side 40*

### Montage af transportsikringer:

1. Tag afdækningerne af, og opbevar dem.  
Brug evt. en skruetrækker.



2. Sæt alle 4 muffer i. Klem netledningen fast i holderne. Sæt transportsikringsskruerne i, og spænd dem til med en SW13 skruenøgle.



### Før maskinen tages i brug igen:

#### Anvisninger

- Fjern **ubetinget** transportsikringerne!
- Gør følgende for at forhindre, at der løber ubenyttet vaskemiddel ud i afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i rum  , og vælg og start programmet **Udpumpning**.



## AquaStop-garanti

### kun for maskiner med Aqua-Stop

Udover de garantikrav, der kan stilles overfor sælger og som er indeholdt i købekontrakten, og udover vores normale produktgaranti, yder vi en garanti på følgende betingelser:

1. Hvis der skulle opstå en vandskade på grund af en fejl på vores Aqua-Stop-system, yder vi erstatning for skader til private brugere.
2. Denne garanti gælder i hele maskinens levetid.
3. En forudsætning for en garantiydelse er, at maskinen med Aqua-Stop er opstillet og tilsluttet fagligt korrekt i henhold til vores vejledning, samt en fagligt korrekt Aqua-Stop forlængelse (originalt tilbehør). Vores garantien omfatter ikke defekte vandledninger eller armaturer frem til Aqua-Stop-tilslutningen på vandhanen.
4. Det er principielt ikke nødvendigt at holde maskiner med Aqua-Stop under opsigt under driften hhv. at lukke for vandhanen efter endt brug. Vandhanen skal dog lukkes ved fravær i længere tid, f.eks. ved ferier af flere ugers varighed.

## **Aquastop-garanti**

kun for maskiner med Aqua-Stop

Udover de garantikrav, der kan stilles overfor sælger og som er indeholdt i købekontrakten, og udover vores normale produktgaranti, yder vi en garanti på følgende betingelser:

1. Hvis der skulle opstå en vandskade på grund af en fejl på vores Aqua-Stop-system, yder vi erstatning for skader til private brugere.
2. Denne garanti gælder i hele maskinens levetid.
3. En forudsætning for en garantiydelse er, at maskinen med Aqua-Stop er opstillet og tilsluttet fagligt korrekt i henhold til vores vejledning, samt en fagligt korrekt Aqua-Stop forlængelse (originalt tilbehør). Vores garantien omfatter ikke defekte vandledninger eller armaturer frem til Aqua-Stop-tilslutningen på vandhanen.
4. Det er principielt ikke nødvendigt at holde maskiner med Aqua-Stop under opsigt under driften hhv. at lukke for vandhanen efter endt brug. Vandhanen skal dog lukkes ved fravær i længere tid, f.eks. ved ferier af flere ugers varighed.



### **Rådgivning og bestilling af reparation i tilfælde af fejl**

DK 44 89 89 85

Der findes kontaktdata for alle lande i den vedlagte kundeservice-liste.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY



9001034144 (9512)